Naciones Unidas S/PV.8671



Consejo de Seguridad

Provisional

Septuagésimo cuarto año

8671ª sesión

Jueves 21 de noviembre de 2019, a las 10.00 horas

Nueva York

Presidenta:	Sra. Pierce	(Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)
Miembros:	Alemania	Sr. Schulz
	Bélgica	Sr. Pecsteen de Buytswerve
	China	Sr. Wu Haitao
	Côte d'Ivoire	Sr. Ipo
	Estados Unidos de América	Sr. Barkin
	Federación de Rusia	Sr. Repkin
	Francia	Sr. Michon
	Guinea Ecuatorial	Sra. Mele Colifa
	Indonesia	Sr. Syihab
	Kuwait	Sr. Alotaibi
	Perú	Sr. Duclos
	Polonia	Sra. Wronecka
	República Dominicana	Sr. Singer Weisinger
	Sudáfrica	Sr. Matjila

Orden del día

La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2019/884)

19-37784 (S)







Se abre la sesión a las 10.00 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2019/884)

La Presidenta (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Somalia a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito a participar en esta sesión a los siguientes ponentes: el Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia, Sr. James Swan; el Representante Especial de la Presidencia de la Comisión de la Unión Africana para Somalia y Jefe de la Misión de la Unión Africana en Somalia, Sr. Francisco Caetano José Madeira; la Presidenta de la Comisión Electoral Nacional Independiente de Somalia, Sra. Halima Ismail Ibrahim, y el Director Ejecutivo de Somalia Youth Development Network, Sr. Osman Moallim.

El Sr. Madeira y el Sr. Moallim participan en la sesión de hoy por videoconferencia desde Mogadiscio.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2019/884, que contiene el informe del Secretario General sobre Somalia.

También quiero señalar a la atención de mis colegas el hecho de que esta mañana tenemos mucho que tratar y que también tenemos consultas, por lo que sería un gesto de cortesía que las delegaciones y los ponentes se ajusten al tiempo asignado.

Tiene la palabra el Sr. Swan.

Sr. Swan (*habla en inglés*): La felicito, Sra. Presidenta, por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad el mes de noviembre. Hoy tengo el honor de informar al Consejo sobre la situación en Somalia.

Permítaseme comenzar reconociendo los importantes progresos logrados en Somalia durante el último decenio. Esos progresos han incluido la creación de instituciones nacionales y de los estados miembros federados, el logro de importantes avances militares contra Al-Shabaab, el aumento del crecimiento económico y la mejora de la gestión del sector público. Los somalíes quieren que esos progresos se consoliden en 2020 y, que, de hecho, se vuelvan irreversibles, y eso también lo quieren sus asociados internacionales y amigos. Me complace confirmar una serie de ejemplos de nuevos progresos logrados desde el último informe que presenté al Consejo hace tres meses (véase S/PV.8601).

Somalia continúa en el camino para aliviar la deuda, con evaluaciones favorables a cargo del Fondo Monetario Internacional y el firme apoyo de los acreedores. En septiembre, el Gobierno aprobó un nuevo plan nacional de desarrollo, que servirá de guía para los programas de los asociados internacionales. Los contingentes del Ejército Nacional Somalí han mantenido el territorio que capturó a Al-Shabaab a comienzos de este verano en Bajo Shabeelle. En el frente diplomático, el Presidente Mohamed Abdullahi Mohamed Farmajo y su homólogo kenyano, el Presidente Uhuru Kenyatta, se reunieron la semana pasada y anunciaron su intención de normalizar las relaciones bilaterales que han sido tirantes desde febrero. Para impulsar las perspectivas de futuros avances en 2020, el Gobierno de Somalia organizó el Foro de Asociados para Somalia los días 1 y 2 de octubre, en el que se definieron las prioridades fundamentales para 2020 y se trazaron los objetivos y plazos específicos en un marco de rendición de cuentas mutuo acordado con los asociados.

El logro de progresos en el ambicioso programa para 2020 exigirá un alto grado de consenso político. Ello conllevará el diálogo y la avenencia entre el Gobierno central y los estados miembros federados, entre el poder ejecutivo y el legislativo, entre los titulares de cargos y los que están ahora fuera del poder y entre los dirigentes de la élite y los ancianos de la comunidad, entre las organizaciones de la sociedad civil y los grupos de mujeres y jóvenes que prestan su voz a tantos somalíes. Después de más de un año sin una cooperación eficaz entre el Gobierno central y los estados miembros federados, la situación se ha convertido en un obstáculo para mejorar y lograr importantes prioridades nacionales. Los dirigentes de Somalia deben actuar urgentemente para romper el estancamiento entre el centro y los estados miembros federados, en interés de la nación.

La atención que se dedica a las elecciones de 2020 impulsa cada vez más la dinámica política en Somalia. Quiero subrayar la importancia fundamental de que el Parlamento promulgue el código electoral y apruebe las enmiendas de ley sobre los partidos políticos antes de finales de diciembre. Toda demora en ese calendario pone

en peligro el calendario electoral de 2020. Encomio al Gobierno por haber confirmado un tramo inicial de financiación de los gastos relacionados con la inscripción de los votantes. También encomio al Gobierno por haber designado el equipo de tareas de seguridad electoral nacional en septiembre, que ahora debe comenzar urgentemente su importante labor.

Si bien esos progresos técnicos son alentadores, debo subrayar una vez más la necesidad de que los somalíes forjen un amplio consenso político sobre el sistema electoral para 2020. En ese sentido, acojo con beneplácito la reunión de ayer entre el Presidente Farmajo y sus dos predecesores, y aliento que se celebre un mayor número de esas consultas. A medida que se acercan las elecciones, exhorto a las autoridades a todos los niveles de Gobierno a que garanticen que el espacio político se preserve. Los ciudadanos deben tener derecho a pronunciarse, a acceder a los medios de comunicación, a organizarse y a reunirse para hacer participar a sus compatriotas somalíes en todo el país. Al mismo tiempo, hago un llamamiento a todos los dirigentes políticos para que actúen con responsabilidad, eviten la violencia y protejan la integridad de las instituciones nacionales.

Los somalíes también están prestando especial atención a los procesos electorales y de reconciliación a nivel de los estados miembros federados. Los esfuerzos de reconciliación en el estado de Galmudug afrontan ahora problemas a medida que la competencia se intensifica por la composición del Parlamento. Si no se gestionan cuidadosamente, las tensiones en Yubalandia que resultan del proceso electoral impugnado en agosto siguen planteando el riesgo de que estalle la violencia, divisiones entre clanes e incluso la intervención externa. Instamos a que esas situaciones se aborden mediante el diálogo, la avenencia y el pragmatismo.

En cuanto a las relaciones con Somalilandia, instamos a las autoridades tanto de Mogadiscio como Hargeysa a que centren su atención en las necesidades de la población y a que permanezcan abiertos respecto de nuevas iniciativas para fomentar el diálogo. Con las elecciones parlamentarias que también se esperan en Somalilandia en 2020, es importante que también allí se respeten las libertades políticas y los derechos humanos.

El Gobierno Federal se ha comprometido a aprobar una constitución federal enmendada para junio de 2020. Los dirigentes y los interesados somalíes deben redoblar ahora sus esfuerzos para ultimar ese documento fundacional. En él se deben abordar las cuestiones centrales del modelo federal, como la asignación de poderes, la estructura del Gobierno y el estatuto de la capital, Mogadiscio, así como garantizar la representación política de las mujeres. La paz y la estabilidad en Somalia requieren instituciones sólidas para proteger los derechos humanos de los ciudadanos y fomentar la confianza en el Estado. Exhorto al Gobierno central y a los estados miembros federados a que lleguen a un acuerdo sobre el modelo judicial y penitenciario y establezcan el tribunal constitucional, la comisión de servicios judiciales y la comisión de derechos humanos. Entre otras leyes prioritarias, insto a que se acelere el examen y la aprobación en el Parlamento del proyecto de ley sobre delitos sexuales.

La inseguridad sigue siendo un problema importante a la hora de lograr progresos en Somalia. Al-Shabaab sigue perpetrando atentados terroristas mortíferos contra civiles y objetivos militares. Con miras a detener los ataques en Mogadiscio, el Ejército Nacional Somalí, con el apoyo de la Misión de Observadores Militares de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) y de asociados internacionales, inició en abril operaciones para recuperar territorio de Al-Shabaab en la región del Bajo Shabeelle. Tras su ofensiva anterior en agosto, el Ejército Nacional Somalí ha logrado mantener su posición, a pesar de los repetidos contraataques de Al-Shabaab. Ahora se necesita generar más fuerzas no solo para continuar esos avances, sino también para respaldar otras reformas institucionales que se necesitan para aplicar el plan de transición en materia de seguridad.

En el plano económico, Somalia está en vías de alcanzar el punto de decisión en el marco de la Iniciativa en favor de los Países Pobres Muy Endeudados a principios del año próximo. El Gobierno Federal y los estados miembros federados han cooperado plenamente a nivel de Ministros de Finanzas para avanzar hacia ese objetivo común. Acojo con satisfacción la aprobación por el Gobierno Federal del nuevo Plan Nacional de Desarrollo. Su contenido fue consultado de manera exhaustiva tanto con los estados miembros federados como con los asociados internacionales. Los donantes se han comprometido a adaptar sus programas al Plan. Si bien el Gobierno y los asociados siguen comprometidos con el programa de consolidación de la paz y desarrollo a más largo plazo para la población, lamentablemente Somalia sigue estando muy afectada por las crisis humanitarias. Gracias al liderazgo del equipo humanitario del Gobierno de Somalia y a la generosidad de muchos asociados internacionales, se ha prestado apoyo vital a los más necesitados. Expresamos nuestra firme solidaridad con los somalíes afectados por las crisis recurrentes.

Para concluir, encomio el valor y la tenacidad de las fuerzas somalíes y de la AMISOM por sus constantes esfuerzos para mejorar la seguridad en todo el país. Subrayo que es crucial que en todos nuestros esfuerzos colectivos en Somalia se respeten los derechos humanos. Reitero la importancia de las mujeres, los jóvenes y la sociedad civil como asociados fundamentales para forjar el futuro de Somalia.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Swan por su exposición informativa.

Tiene ahora la palabra el Sr. Madeira.

Sr. Madeira (*habla en inglés*): Sra. Presidenta: Le agradezco la oportunidad de informar una vez más al Consejo sobre la situación en Somalia. Dirigirse al Consejo sigue siendo un gran privilegio. Permítame también aprovechar esta oportunidad para felicitar a su país, el Reino Unido, por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad este mes.

La Unión Africana se solidariza con la población de Beledweyne y el estado de Hirshabeelle en general, cuyos medios de subsistencia se han visto muy afectados por las recientes inundaciones. Las inundaciones han afectado a un número considerable de personas, de las cuales se estima que 231.000 han tenido que desplazarse. Esa tragedia está agravando los efectos de la inseguridad en Beledweyne y sus alrededores, debido a lo cual un número considerable de personas se están viendo obligadas a emigrar a zonas donde puedan encontrar refugio y asistencia. Para tratar de mitigar los efectos de las inundaciones, hemos visto una respuesta promovida por los propios somalíes en la que el Gobierno Federal de Somalia, el Gobierno regional de Hirshabeelle y algunos somalíes, entre ellos políticos y miembros de la sociedad civil, están respondiendo a la crisis humanitaria en Hirshabeelle, en particular en Beledweyne.

En colaboración con asociados locales, los efectivos de la Misión de Observadores Militares de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) sobre el terreno han ayudado a trasladar a la población de las zonas inundadas —en particular a las personas en situación de vulnerabilidad, como mayores, mujeres y niños— a zonas más elevadas. Los efectivos de la AMISOM también han estado ayudando al Gobierno regional a reparar carreteras y puentes dañados por las inundaciones. Si bien los asociados humanitarios están ampliando su respuesta, todavía se necesita mucho más. La AMISOM también proporcionará pronto mantas, mosquiteros y revestimientos de plástico a más de 800 familias desplazadas en Beledweyne y sus alrededores. Ello se sumará a la atención sanitaria que la AMISOM y los militares ya están prestando en sus sectores operacionales.

Cuando informé a este órgano a principios de este año (véase S/PV.8440), describí lo que la Unión Africana consideraba optimismo procedente de Somalia. Ahora que nos acercamos a finales de 2019, quisiera señalar que todavía hay signos de esperanza que irradian desde Somalia y hacia su pueblo. También quisiera añadir que esos signos de esperanza siguen siendo frágiles y requieren nuestra atención colectiva constante. En mi exposición informativa de hoy, trataré de poner de relieve esos signos de esperanza, que si se mantienen y aprovechan debidamente a medida que nos acercamos al año 2020, nos conducirán a nosotros y a Somalia hacia una paz y una seguridad duraderas.

Si bien el Gobierno federal se ha comprometido a mantener y mejorar las relaciones de cooperación con los estados miembros federados, observamos que se están haciendo esfuerzos para encontrar una solución a las relaciones con Yubalandia y Puntlandia. De hecho, desde mi exposición informativa de agosto (véase S/PV.8601), hemos sido testigos de las encomiables medidas que ha adoptado el Gobierno Federal para lograr la reconciliación y la solución del conflicto en toda Somalia. Lo que ocurrió ayer en Villa Somalia tiene suma importancia para el futuro de la distensión y la política inclusiva en el país. Los más altos dirigentes del país han decidido reunirse y debatir sus cuestiones. Debemos acoger con beneplácito ese hecho y seguir alentando y respaldando esas iniciativas somalíes de manera colectiva y aprovechar todas las oportunidades para ayudar a disipar la tensión y promover el entendimiento.

En Galmudug, acogimos con beneplácito los esfuerzos que condujeron al éxito de la conferencia de reconciliación celebrada en Dhuusamarreeb en septiembre, en la que la presencia de efectivos de la AMISOM contribuyó a mejorar el entorno propicio necesario. Fuimos testigos de cómo más de 700 representantes de 11 clanes llegaron a un consenso sobre las modalidades destinadas a unificar Galmudug. La conferencia de Dhuusamarreeb representa un ejemplo no solo de los progresos realizados para lograr una política inclusiva, sino también de la solidaridad, la concurrencia positiva y la complementariedad de los esfuerzos entre la AMISOM y el Ejército Nacional Somalí, por una parte, y los civiles, por la otra, para respaldar y ayudar a que avance el proceso político en toda Somalia. Tenemos que seguir trabajando para garantizar que se superen los malentendidos actuales en ese Estado regional y que el proceso siga y continúe su curso. Si bien los efectivos de la

AMISOM mantendrán su presencia en Dhuusamarreeb, con el consentimiento de todas las partes, incluido Ahlu Sunna Wal Jama'a, esperamos que la segunda fase del proceso político tenga un resultado pacífico e instamos a todas las partes interesadas a que se abstengan de toda medida que pueda retrasar el establecimiento de una administración de Galmudug inclusiva.

Nos sentimos igualmente alentados por el impulso que ha proporcionado la solución pacífica de la controversia entre clanes de las comunidades de Xeraale y Huurshe, gracias a una iniciativa encabezada por el Primer Ministro Khayre en septiembre. El Gobierno Federal también ha ampliado esas medidas al estado Sudoccidental. El Gobierno Federal se ha coordinado con el gobierno del estado Sudoccidental para realizar una serie de visitas consultivas a Baidoa, Bay, Hudur, Bakool y Marka para promover la implicación de las comunidades locales. Con las actividades de divulgación se pretende que las comunidades locales se acerquen al Gobierno, y entre sí. Un buen ejemplo de ello es el taller de reconciliación social dirigido por el Gobierno y destinado a los ancianos tradicionales del estado Sudoccidental, que tuvo lugar en octubre.

En cuanto al proceso de revisión constitucional, el Ministro de Asuntos Constitucionales, el Comité de Supervisión Parlamentaria y la Comisión Independiente de Revisión y Aplicación de la Constitución siguen reuniéndose, celebrando consultas y llevando a cabo actividades de divulgación. Ahora que la labor técnica está a punto de finalizar, la AMISOM seguirá abogando por el diálogo y la implicación política, en consonancia con los compromisos del Marco para la Rendición Mutua de Cuentas 2020, con miras a concluir el debate y aprobar la constitución federal a más tardar en junio de 2020.

En lo que respecta a la preparación de las elecciones, la Unión Africana sigue observando un compromiso sincero de Somalia meridional para llevar a cabo con éxito esa tarea fundamental. Sin embargo, antes de seguir hablando de ese progreso, permítaseme aplaudir la reafirmación del Sr. Mohamed Farmajo en la Asamblea General, formulada en septiembre (véase A/74/PV.7), de su compromiso de celebrar elecciones universales en el último trimestre de 2020.

Si bien la aprobación del proyecto de ley electoral y el proyecto de ley del pacto político siguen siendo los próximos pasos decisivos, no debemos perder de vista los logros ya alcanzados. Se han obtenido progresos durante los últimos tres meses en relación con la revisión del proyecto de ley electoral, y los 15 miembros de la comisión parlamentaria *ad hoc* han desempeñado una encomiable labor para concluir la ronda de consultas con todos los estados miembros federados. También hemos sido testigos de los recientes avances positivos en el nombramiento del equipo de tareas de seguridad electoral nacional y la elaboración de un proyecto de concepto conjunto de seguridad para la inscripción de votantes de conformidad con la lista de posibles centros de inscripción de votantes aprobada provisionalmente. La Unión Africana seguirá trabajando con el Gobierno y la Comisión Electoral Nacional Independiente en relación con todos los aspectos de los preparativos electorales.

En ese sentido, la AMISOM se ha reestructurado a fin de mejorar el apoyo que presta a los preparativos para las elecciones. Ahora, en la AMISOM contamos con una unidad dedicada a las elecciones, cuyo componente de policía, en cooperación con otros asociados, ha contribuido a formular el proyecto de concepto conjunto de seguridad para la inscripción de votantes, que está siendo examinado por el equipo de tareas de seguridad electoral.

Además, con el objetivo de garantizar que la Unión Africana intensifique su apoyo al equipo de tareas de seguridad electoral, me complace informar de que, tras una reunión celebrada el 19 de noviembre con el Comisionado de la Fuerza de Policía Somalí, General Ali Hassan Mohamed, en su calidad de presidente del grupo de tareas sobre asuntos electorales, la AMISOM prestará su apoyo a la elaboración de una estrategia de comunicación electoral para la seguridad pública. La estrategia de comunicación será una extensión de las actividades de sensibilización electoral que lleva a cabo la AMISOM para apoyar a la Comisión Electoral Nacional Independiente, que se centrará en la comunicación convincente para asegurar y profundizar la confianza en los preparativos de seguridad antes, durante y después de las elecciones de 2020-2021. Entre otras cosas, habrá una colaboración constante con la policía de proximidad para llevar a cabo actividades de divulgación, que se centrarán en informar a la población acerca de su seguridad durante las elecciones.

Al-Shabaab sigue constituyendo una amenaza para la paz y la seguridad en Somalia, con sus ataques dirigidos contra civiles inocentes, instalaciones y personal del Gobierno, las fuerzas de seguridad y los asociados internacionales, incluida la AMISOM. A pesar de la capacidad desestabilizadora del grupo, la AMISOM ha observado una disminución de las actividades del mismo desde principios de octubre. Hemos concluido que hay tres factores que corroboran ese hecho.

En primer lugar, en 2019 seguimos siendo testigos de un aumento del número de ataques mortales contra Al-Shabaab por parte de los asociados, en particular ataques concentrados en las regiones del Bajo Shabeelle y el Bajo Yuba. Los efectos de esos ataques están obligando a los miembros de Al-Shabaab a dispersarse y ocultarse donde no puedan ser identificados, aislados ni atacados fácilmente.

En segundo lugar, con la llegada de las lluvias a Somalia, Al-Shabaab encuentra cada vez más dificultades para operar en varias de las principales rutas de abastecimiento. Esos son los verdaderos factores que han llevado a una reducción de los ataques con artefactos explosivos improvisados y las emboscadas de Al-Shabaab.

En tercer lugar, las fructíferas operaciones sucesivas en ciudades con puentes y las operaciones móviles de búsqueda y localización contra Al-Shabaab, llevadas a cabo conjuntamente por las fuerzas de seguridad somalíes y la AMISOM, han hecho retroceder a Al-Shabaab. El resultado ha sido que Al-Shabaab se está viendo obligado a ceder más territorio en zonas clave. Si bien se ha registrado una reducción general de las actividades de Al-Shabaab durante el período de que se informa, el grupo sigue centrándose en Mogadiscio, pese a que ahora la ciudad cuenta con mayores medidas de seguridad. Se pudo ver un ejemplo al respecto el 13 de octubre, cuando Al-Shabaab lanzó nueve ráfagas de mortero contra la zona del aeropuerto internacional Aden Abdulle, donde se encuentran los complejos de la AMISOM y de otros asociados de las Naciones Unidas. Esos ataques de mortero causaron heridas a ocho personas.

En cuanto a la situación de la implementación del plan de transición, me complace informar de que la AMISOM, en apoyo de las fuerzas de seguridad somalíes, sigue cosechando progresos reales en la aplicación de las medidas de transición. A pesar de los desafíos a que nos enfrentamos en relación con el pilar operacional de la transición, durante el período de que se informa la AMISOM llevó a cabo con éxito algunas tareas fundamentales de apoyo a las fuerzas de seguridad somalíes. Entre otras cosas, recuperó territorios de Al-Shabaab y transfirió responsabilidades en materia de seguridad.

En agosto, la AMISOM y las fuerzas de seguridad somalíes recuperaron conjuntamente Awdheegle, la tercera ciudad con puente del Bajo Shabeelle. Awdheegle sigue estando gestionada por la AMISOM y el Ejército Nacional Somalí. Esta operación se suma a las anteriores operaciones de recuperación de las tres ciudades con puente del Bajo Shabeelle.

Como parte de la ampliación de las operaciones militares en el marco de la transición, también en agosto, la AMISOM llevó a cabo operaciones selectivas para interrumpir las actividades de Al-Shabaab en Cowsquori y Dare Salam, ambas en el sector 2 de la AMISOM. Mientras tanto, en Warshiikh, y en consonancia con las necesidades de la transición, la AMISOM transfirió en septiembre las responsabilidades en materia de seguridad de esa ciudad a la Fuerza de Policía Somalí. La Fuerza sigue teniendo el control de esa ciudad en la actualidad, y eso es algo que debemos tener en cuenta.

Mientras la AMISOM sigue cumpliendo sus obligaciones con arreglo al plan de transición, los próximos pasos consistirán en completar la recuperación del resto de ciudades con puente en el Bajo Shabeelle y proceder con las tareas correspondientes a la segunda etapa del plan. En ese sentido, las dificultades actuales son un factor que debe tenerse en cuenta. El otro factor es la necesidad de colmar las lagunas actuales en relación con la generación de fuerzas. Es un factor fundamental de nuestros esfuerzos conjuntos para llevar a cabo las tareas que se nos han encomendado en el ámbito de la defensa y la seguridad. La presión militar contra Al-Shabaab debe ser constante y tenaz para garantizar la consecución de los resultados esperados. La mejora de nuestra capacidad para recopilar y procesar información suficiente, válida y oportuna para actuar, y de la movilidad de las fuerzas para llevar a cabo operaciones selectivas con eficacia, acompaña de los elementos necesarios de diligencia y sorpresa, unida a la capacidad para mantener el control del territorio recuperado de manera sostenible, sigue siendo esencial para que podamos lograr nuestros objetivos de transición tal como han sido planificados y aprobados por el Consejo y el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana.

Para ello es necesario contar con batallones somalíes del Ejército Nacional Somalí mejor capacitados y equipados, respaldados y complementados por otros componentes de las fuerzas de seguridad somalíes en el teatro de operaciones. Somos conscientes de la contribución de los asociados en ese sentido, pero la evolución sobre el terreno indica claramente que es necesario mejorar considerablemente el apoyo y la respuesta.

La Unión Africana espera con interés la próxima conferencia de generación de fuerzas que tendrá lugar en Mogadiscio en diciembre, en relación con el apoyo a las necesidades de transición. También acogemos con beneplácito la decisión de la Unión Europea de destinar parte de su personal y su apoyo a la financiación de la capacitación federal de la Darawish, en el marco de las medidas

de generación de fuerzas. Además de nuestras actividades operacionales en el plano militar, la policía de la AMISOM sigue apoyando el aumento de la capacidad institucional del Ministerio de Seguridad Interna y el estado regional de Hirshabeelle, por mencionar solo algunas.

La Presidenta (*habla en inglés*): Lamento la interrupción, pero quisiera pedir amablemente al Sr. Madeira que vaya finalizando sus observaciones, puesto que tenemos que escuchar las intervenciones de otros dos ponentes, además de las declaraciones de los miembros del Consejo. El Representante Especial del Secretario General ha solicitado que el Consejo celebre consultas una vez finalizada la sesión.

Doy la palabra al Sr. Madeira para que concluya sus observaciones.

Sr. Madeira (*habla en inglés*): Al principio de mi declaración mencioné que se observan signos de esperanza en Somalia mientras esperamos a 2020. Permítaseme concluir con el mismo optimismo. El reciente acercamiento entre Somalia y Kenya es una muestra del potencial que existe en el Cuerno de África. No me cabe duda de que las medidas convenidas entre ambos países tienen un efecto positivo en los países hermanos de la zona.

Vamos a poner en práctica la decisión aprobada por este órgano en su evaluación de la amenaza. Se han adoptado medidas concretas y todo progresa adecuadamente.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Madeira por su exposición informativa.

Tiene ahora la palabra la Sra. Ibrahim.

Sra. Ibrahim (*habla en inglés*): Me complace intervenir en el Consejo de Seguridad en relación con la cuestión del proceso de democratización de Somalia. Ante todo, deseo expresar mi sincero agradecimiento a los miembros del Consejo y de la comunidad internacional por su apoyo a Somalia y, en particular, su contribución a los esfuerzos de la Comisión Electoral Nacional Independiente (CENI) para cumplir con su mandato de celebrar elecciones por sufragio universal.

Desde que Somalia se convirtió oficialmente en un Estado independiente en 1960, solo se han celebrado elecciones por sufragio universal en dos ocasiones: en 1964 y, más recientemente, en 1969. Las principales plataformas de promoción de la democracia, incluidos los partidos políticos y la Constitución, fueron suspendidas cuando el ejército tomó el poder en 1969.

Tras 21 años en el poder, el Gobierno militar fue derrocado por las milicias de los clanes en 1991. El país se sumió en una guerra civil cuando las facciones basadas en los clanes no lograron ponerse de acuerdo sobre el reparto de poder, y hace 50 años que no existe el sufragio universal.

En la actualidad, Somalia tiene una población estimada de 12 millones de habitantes, de los que gran parte viven como desplazados internos en grandes ciudades de todos los estados miembros. Tras varios decenios de fracaso del Estado y en ausencia de un gobierno operativo, entre finales de 2016 y principios de 2017 se aprobó un modelo de reparto de poder basado en los clanes. De conformidad con el modelo de reparto de poder entre clanes, los jefes de los clanes recibieron el mandato de proponer candidatos y delegados de sus respectivos clanes. Al final, los ancianos consiguieron elegir a 275 miembros de la Cámara Baja y 54 miembros de la Cámara Alta.

Si bien el modelo facilitaba la elección indirecta de los parlamentarios y el Presidente a nivel federal, el proceso se vio afectado por la compra generalizada de votos. Se observó un alto grado de corrupción, una participación escasa de las mujeres en ambas Cámaras y la exclusión completa de los grupos marginados y minoritarios.

La Comisión Electoral Nacional Independiente se estableció por primera vez en 2015. Poco después de su formación, la Junta de Comisionados de la CENI empezó a sentar las bases institucionales orientadas a preparar al país para la celebración de elecciones en 2020/2021. La labor preparatoria de la CENI empezó con la formulación de un plan estratégico basado en los principios constitucionales, en consonancia con el plan de desarrollo nacional del país y la Constitución. La preparación de cuatro años de la CENI se ha centrado en las siguientes esferas.

En primer lugar, el fomento de la capacidad de los Comisionados de la CENI y de la secretaría. En segundo lugar, la inscripción provisional de los partidos políticos. Hasta la fecha, se han inscrito temporalmente 57 partidos políticos. El tercer aspecto es el establecimiento de oficinas de la CENI sobre el terreno en todos los estados miembros federados. La cuarta esfera se refiere a la elaboración del plan de educación de los votantes, los materiales de apoyo y los mensajes de educación electoral. El quinto aspecto es la identificación y verificación de los posibles centros de inscripción de votantes y la selección del modelo de inscripción de votantes. El sexto aspecto se refiere a la elaboración del concepto de operaciones y el presupuesto para las operaciones de inscripción electoral. En séptimo lugar está la supervisión de la construcción

del centro de procesamiento de datos y el almacén de la CENI. El octavo elemento es la formulación de todas las normas y reglamentaciones necesarias para la aprobación de la ley electoral.

Estos importantes avances en los preparativos para las elecciones de 2020/2021 no hubieran sido posibles sin el apoyo del Gobierno Federal de Somalia, los estados miembros federados y nuestros asociados internacionales, en particular el Grupo Integrado de Apoyo Electoral, la dependencia de las Naciones Unidas creada para prestar asistencia en las elecciones de Somalia en 2020/2021 y la Unión Africana. También han contribuido a esos esfuerzos varias organizaciones no gubernamentales internacionales.

Desde 2011, los dirigentes políticos de Somalia han acordado celebrar elecciones con arreglo al principio de un voto por persona como base del proceso de elección de los líderes y para sustituir el reparto de poder basado en los clanes. Además de la decisión de los dirigentes, las conclusiones de un estudio de viabilidad realizado en todo el país por la CENI indican que existe un importante apoyo público para celebrar unas elecciones justas y dignas de crédito, que constituyen la piedra angular de la construcción de una sociedad pujante en Somalia. Además, el público somalí apoya el principio de un voto por persona, porque considera que es el único mecanismo que permitirá a los grupos marginados pueden recuperar sus derechos para participar en el proceso de adopción de decisiones políticas.

Quisiera recordar a los miembros del Consejo que 2020 es un año decisivo para los ciudadanos de Somalia, a quienes se ha negado el derecho a la participación política durante 50 años. Las elecciones de 2020 constituyen un hito para la comunidad internacional, que lleva varios decenios apostando fuerte por Somalia para introducir y promover la democracia y la buena gobernanza. Sin embargo, ese hito solo se hará realidad cuando los dirigentes somalíes y la comunidad internacional hagan valer su compromiso de garantizar la celebración de elecciones con arreglo al principio de un voto por persona en 2020 y 2021.

Deseo reiterar que el modelo de reparto de poder entre clanes fue concebido inicialmente como una medida temporal para apoyar al Gobierno de transición de Somalia en sus esfuerzos por preparar al país para unas elecciones con arreglo al principio de un voto por persona. Por ese motivo, en varias reuniones de dirigentes políticos somalíes y foros de asociación se han exigido la celebración de elecciones con arreglo al principio de un voto por persona y el fin al modelo de poder basado en los clanes. También cabe señalar que cualquier modelo de elección que no permita al pueblo somalí ejercer su derecho de voto constituye una violación de la Constitución de Somalia y las diversas convenciones de derechos humanos que Somalia ha ratificado. En el artículo 46 de la Constitución se estipula específicamente que el sistema de representación pública debe ser abierto y brindar a todos la oportunidad de participar, y que sus procedimientos y normas deben ser sencillos y comprensibles.

A fin de recuperar el derecho del pueblo somalí a la celebración de elecciones libres, como se estipula en el artículo 22 de la Constitución, y en reconocimiento del hecho de que las elecciones con arreglo al principio de un voto por persona son la piedra angular para construir la gobernanza democrática de Somalia, quisiera hacer el siguiente llamamiento a los dirigentes y los asociados internacionales de Somalia. La Comisión Electoral Nacional Independiente solicita a los dirigentes del país que consideren las elecciones de 2020-2021 con arreglo al principio de un voto por persona como una obligación constitucional y una prioridad nacional, y que proporcionen el apoyo político y financiero que necesita la Comisión Electoral para cumplir su misión de celebrar unos comicios con arreglo al principio de un voto por persona. La Comisión Electoral también insta a sus asociados internacionales a que ponga a disposición los fondos necesarios para las operaciones electorales. Se estima que el costo operacional total de las elecciones en Somalia asciende a 53 millones de dólares, sin incluir el costo de la seguridad de las elecciones ni los costos operacionales anuales de la Comisión Electoral. La Comisión Electoral también espera contar con el apoyo político de la comunidad internacional.

Quisiera recordar a nuestros asociados que hay varios países en situación de posconflicto cuyas elecciones se han celebrado con la asistencia de las Naciones Unidas y la comunidad internacional cuyos costos han superado con creces el gasto total proyectado para las elecciones de Somalia. No obstante, esas elecciones se celebraron porque la comunidad internacional consideró que eran una parte vital del proceso de reconstrucción de esos países. Si bien la Comisión Electoral Nacional Independiente agradece el apoyo que el Gobierno de Somalia y la comunidad internacional han brindado en el pasado a la promoción de la democratización de Somalia, creemos que sus esfuerzos de los últimos años habrán sido en vano si no apoyan sinceramente la celebración de elecciones en Somalia en 2020 y 2021 con arreglo al principio de un voto por persona.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias a la Sra. Ibrahim por su exposición informativa.

Tiene la palabra el Sr. Moallim.

Sr. Moallim (*habla en inglés*): Me siento muy honrado y emocionado por esta a participar como ponente y la oportunidad que se me ha brindado de dirigirme al Consejo de Seguridad en calidad de representante de la sociedad civil de Somalia. Me llamo Osman Moallim. Soy Presidente de Somali Non-State Actors y Director Ejecutivo de Somalia Youth Development Network. Ante todo, quisiera dar las gracias al Consejo por haberme brindado la oportunidad de dirigirse a sus miembros como Presidente de Somali Non-State Actors. También quiero destacar la importancia de esta oportunidad de representar a la sociedad civil de Somalia. Significa mucho para la sociedad civil, no solo porque fomenta la inclusión, sino también porque empodera a la función vital de la sociedad civil somalí para lograr un sistema de gobernanza estable y progresivo en Somalia. Quisiera aprovechar esta oportunidad no solo para exponer nuestras preocupaciones, sino también para expresar sinceramente nuestro agradecimiento a la comunidad internacional y al Consejo de Seguridad por su compromiso de apoyar al pueblo somalí en su momento de necesidad.

Somalia es sin duda un proyecto en curso que está a punto de alcanzar la mayoría de edad en lo que atañe a su recuperación después del conflicto, la transformación de su sociedad y la mejora de la seguridad y la funcionalidad de sus instituciones estatales regionales y federales, como dejó claro el Representante Especial Swan en su intervención de agosto ante el Consejo de Seguridad sobre la situación en Somalia (véase S/PV.8601). Sin embargo, el progreso de Somalia está llegando a una encrucijada precaria, y si elige el camino equivocado y decide aplazar o cancelar las próximas elecciones, no cabe duda de que se pondrán en peligro años de esfuerzos de consolidación de la paz y construcción del Estado, tanto internacionales como somalíes. Si, por el contrario, elije el camino correcto, podrá consolidar y mejorar los logros obtenidos hasta el momento. En estos momentos, el camino correcto para Somalia es la organización de las elecciones previstas para 2020-2021 de manera libre, justa e inclusiva. La celebración de elecciones creíbles servirá de base al país para hacer frente a todas sus demás cuestiones urgentes, como la economía, la garantía de una sociedad pacífica y la seguridad, lo que le permitirá hacer mejoras en las esferas política, económica y social.

No cabe duda de que nos enfrentamos a muchas dificultades para hacer realidad la visión de la celebración de elecciones universales en 2020 y 2021. El tiempo de que disponemos para su organización es limitado, ya que su celebración está prevista para dentro de un año. Existe inquietud acerca de la falta de claridad entre los principales interesados respecto de los avances logrados para llevar a cabo las elecciones. También existe una intensa sensación entre las partes interesadas de que el Gobierno Federal y los estados miembros federados están guardando silencio respecto a cuestiones nacionales importantes como el proceso electoral, la conclusión de la decisiva ley electoral y las enmiendas a la Constitución en relación con el proceso electoral y las políticas previstas, como el mecanismo de solución de controversias electorales, que aún no se ha ultimado.

Como organización de la sociedad civil, hemos examinado la situación y hemos presentado nuestras recomendaciones al Gobierno y a la Comisión Electoral Nacional Independiente. Hemos dejado claro que, a pesar de la inseguridad y la fragilidad de las instituciones en gran parte del país, la sociedad civil en general es partidaria de un proceso con arreglo al principio de un voto por persona, unido a las salvaguardias necesarias para proteger y promover los derechos políticos de las minorías y los grupos insuficientemente representados, como las mujeres y los jóvenes. En estos momentos, la aplicación de un sistema de representación proporcional, aunque limitada por nuestros numerosos problemas, abriría el espacio político y contribuiría a vencer muchos intereses creados y corruptos del *statu quo*. Esto constituiría una gran mejora respecto al anterior proceso de selección de los miembros del Parlamento. Aumentaría la calidad de la participación de los ciudadanos en esa institución y reduciría la mentalidad de razonamiento grupal que asola nuestro país en la actualidad.

También somos conscientes de que la relación actual entre el Gobierno Federal y los estados miembros federados es tensa. Eso afecta a nuestra seguridad, nuestras instituciones políticas y nuestros esfuerzos de construcción del Estado. Sin la cooperación entre el Gobierno Federal y los gobiernos regionales, los avances en la organización de elecciones creíbles serán escasos. La seguridad sigue siendo uno de los principales obstáculos para la celebración de elecciones con arreglo al principio de un voto por persona. Aunque algunas grandes ciudades podrían ser relativamente seguras para los comicios, es probable que las personas que viven fuera de estas zonas enfrenten dificultades para votar o que incluso tengan que desplazarse a los centros urbanos. Entre otros obstáculos figuran la elaboración del proceso correcto y el establecimiento de los requisitos

técnicos, logísticos y financieros necesarios antes de que se celebren las elecciones.

Es indispensable garantizar que, mientras atravesamos la transición hacia las elecciones de 2020-2021, estas se puedan celebrar en interés de la población y de la estabilidad y la democracia en Somalia. La celebración de elecciones libres y limpias aumentará la confianza en la buena gobernanza y logrará un cambio por medios pacíficos. Por consiguiente, necesitamos un nuevo impulso para llevar hacia adelante el proceso, para que las instituciones de Gobierno puedan ser más inclusivas y responsables y pueda establecerse el estado de derecho en el país.

Por lo tanto, quisiera recomendar encarecidamente que la comunidad internacional aliente y apoye al Gobierno y al pueblo de Somalia de las siguientes formas. Deben mejorar la seguridad. El Gobierno Federal y los estados miembros federados deben unirse si quieren llegar a un acuerdo político sobre una serie de cuestiones importantes, como el modelo electoral y otras cuestiones constitucionales. Deben fortalecerse y ampliarse la representación y la participación en el próximo proceso electoral. Debe fortalecerse la función de las mujeres en la prevención y solución de conflictos, así como en el proceso político y electoral. La sociedad debe conocer mejor el proceso electoral y se deben resolver las demoras burocráticas. Debe prestarse asesoramiento técnico y logístico cuando y donde corresponda, y deben mitigarse las tensiones entre el Gobierno Federal y los estados miembros federados en aras de la paz y la estabilidad para el pueblo de Somalia.

Por último, recomendamos encarecidamente que las próximas elecciones con arreglo al principio de un voto por persona se celebren por consenso sin retrasos considerables. Con el apoyo constante de los asociados internacionales de Somalia, creo que el Gobierno y el pueblo somalíes podrán proseguir su camino hacia un futuro pacífico y próspero. La sociedad civil somalí está preparada para apoyar el proceso una vez que se haya logrado un consenso político y está dispuesta a hacerlo. Una vez más, agradezco la oportunidad de dirigirme al Consejo. Pido a los miembros del Consejo que acepten los sinceros saludos del pueblo somalí por su constante apoyo para ayudarnos a revitalizar a Somalia a fin de que pueda volver a adoptar medidas, ya que parece que el dinamismo se ha estancado.

Quisiera concluir con esta observación de despedida. Las mujeres de Somalia constituyen la columna vertebral de los hogares somalíes y también deben reconocerse como la columna vertebral de la nación somalí. Sin esa columna vertebral estaríamos paralizados. Su participación en todos los procesos es indispensable si queremos prosperar como nación, pero también debemos proteger nuestra columna vertebral.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Moallim por su exposición informativa.

Tienen ahora la palabra los miembros del Consejo que deseen formular una declaración.

Sr. Michon (Francia) (*habla en francés*): Para comenzar, quisiera dar las gracias a nuestros ponentes por sus declaraciones. También quiero expresar nuestra tristeza por el anuncio del fallecimiento ayer en Mogadiscio de la Sra. Almaas Elman, defensora de los derechos humanos. Transmitimos nuestras condolencias a su familia, especialmente a la Sra. Ilwad Elman, quien estuvo con nosotros anteayer (véase S/PV.8668), así como a los Gobiernos y los pueblos de Somalia y el Canadá. Esperamos que se aclaren todas las circunstancias relacionadas con su muerte. Quisiera destacar hoy cuatro aspectos.

En primer lugar, con respecto a la situación política en Somalia, Francia sigue profundamente preocupada por el estancamiento de las relaciones entre el Gobierno Federal de Somalia y los estados miembros federados, lo cual representa un obstáculo importante para la finalización de proyectos fundamentales para Somalia. Por lo tanto, como dijo el Representante Especial, es urgente que se reanude el diálogo, en particular entre las autoridades federales y las autoridades de Yubalandia, Puntlandia y Galmudug. Ese diálogo no puede estar sujeto en modo alguno a ningún plazo que afecte a las elecciones locales en detrimento de los intereses nacionales.

En segundo lugar, con respecto a las elecciones de 2020-2021, Francia acoge con agrado el compromiso asumido por el Gobierno Federal de Somalia en el Foro de Asociados para Somalia de adoptar un nuevo código electoral para finales de este año, un paso fundamental en el proceso de las elecciones que se celebrarán a finales de 2020 o a principios de 2021, en consonancia con el principio de un voto por persona, como recordó la Sra. Ibrahim, y con la plena y eficaz participación de las mujeres somalíes.

En cuanto a la situación de seguridad, Francia sigue preocupada por la frecuencia de los atentados cometidos por Al-Shabaab, en particular en Mogadiscio. En ese contexto, queremos subrayar la importancia de seguir aplicando el plan para la transición de la seguridad de la Misión de la Unión Africana en Somalia

(AMISOM) a las fuerzas de seguridad somalíes. Las operaciones que se llevaron a cabo en el Bajo Shabeelle son un paso en la dirección correcta, pero ahora los esfuerzos deben proseguir en coordinación con las fuerzas regionales, la AMISOM y los asociados internacionales. De hecho, también es sumamente importante que las autoridades federales somalíes continúen sus esfuerzos de generación de fuerzas.

Con respecto a la AMISOM, Francia sigue de cerca la cuestión del respeto de los plazos fijados por el Consejo, en particular la reducción de la dotación máxima de 1.000 efectivos militares para el 28 de febrero de 2020. Creemos que la reconfiguración de la AMISOM debe llevarse a cabo gradualmente y en las zonas más estables del país. Por consiguiente, es imprescindible que se respeten plenamente las decisiones del Consejo. Además, quisiera reiterar que el apoyo de la Unión Europea a la AMISOM es parte de un marco de cooperación basado en compromisos mutuos. Nuestros importantes esfuerzos dependen de resultados tangibles por parte de las autoridades federales somalíes, tanto en lo que respecta a la transición de la seguridad, que ya he mencionado, como a la reanudación del diálogo con los estados miembros federados. Este es el enfoque que se aplicó en el período previo a la firma del Marco para la Rendición Mutua de Cuentas en el Foro de Asociados para Somalia, que encomiamos.

Por último, Francia sigue preocupada por la grave situación humanitaria y las violaciones del derecho internacional humanitario y los derechos humanos. Estoy pensando en particular en los actos de violencia contra la población civil, incluida la violencia sexual y de género y la violencia contra los niños, delitos que sabemos que cometen los grupos terroristas, pero a veces también, lamentablemente, las fuerzas de seguridad somalíes. Por lo tanto, es fundamental garantizar que se ponga fin a esas violaciones y los responsables sean enjuiciados. La reintegración de los supervivientes de esa violencia es también esencial para garantizar el restablecimiento de una paz duradera.

Antes de concluir, quisiera reiterar la importancia que Francia atribuye a mantener una cooperación fluida entre las autoridades federales somalíes y las entidades de las Naciones Unidas en general, y en particular con el Grupo de Expertos del Comité establecido en virtud de la resolución 751 (1992) relativa a Somalia, que esperamos pueda realizar una visita al país lo antes posible.

Sr. Barkin (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Ante todo, damos las gracias a nuestros ponentes por acompañarnos hoy. Quisiéramos sumarnos a quienes han expresado sus condolencias por la trágica muerte de la Sra. Almaas Elman e instamos a que se garanticen la justicia y la seguridad para toda la sociedad civil de Somalia.

Desde la sesión más reciente del Consejo sobre Somalia, celebrada en agosto (véase S/PV.8601), hemos visto distintos grados de progreso hacia la seguridad y la estabilidad a largo plazo en Somalia. Los Estados Unidos celebran los éxitos recientes de las fuerzas de seguridad nacionales somalíes contra Al-Shabaab, con el apoyo de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM), en particular en el Bajo Shabeelle. Son alentadores los informes de las Naciones Unidas de que se han registrado menos enfrentamientos armados durante los tres últimos meses, en comparación con el mismo período del año pasado, así como el hecho de que las fuerzas de seguridad somalíes lograsen recuperar y retener territorio de Al-Shabaab frente a repetidos contraataques.

Además, apoyamos los esfuerzos en curso de la dirección de la AMISOM y contamos con las fuerzas e instituciones de seguridad somalíes para que emprendan las reformas e iniciativas de desarrollo que les permitan asumir mayores responsabilidades de la AMISOM de conformidad con el plan de transición. En ese sentido, a los Estados Unidos les complace contribuir a fomentar la capacidad de las fuerzas de seguridad de Somalia, y damos las gracias a los asociados de Somalia en el Consejo, que también están contribuyendo al fomento de la capacidad para la seguridad del país. Es fundamental que garanticemos la colaboración y la coherencia en este esfuerzo global. También es alentador ver que las tensiones entre Somalia y Kenya parecen haberse reducido y seguimos dispuestos a facilitar futuras iniciativas de diálogo y reconciliación.

También felicitamos a Somalia por sus progresos en relación con las reformas fiscales, en su empeño por lograr el alivio de la deuda el próximo año mediante la Iniciativa en favor de los Países Pobres Muy Endeudados, y alentamos a las autoridades somalíes a que prosigan sus esfuerzos.

Teniendo eso presente, los Estados Unidos subrayan el importante papel que las sanciones han desempeñado en la limitación de la capacidad operacional de Al-Shabaab, y esperamos con interés trabajar con nuestros asociados para utilizar el régimen de sanciones contra Somalia a fin de cortar la financiación y otras fuentes de apoyo a Al-Shabaab y disminuir todavía más su capacidad para cometer atentados contra Somalia y sus vecinos y asociados.

Sin embargo, estamos preocupados por las continuas divisiones políticas y la falta de colaboración positiva entre el Gobierno Federal en Mogadiscio y los estados miembros federados. Reconocemos los recientes esfuerzos de fomento de la confianza realizados por el Gobierno Federal y los gobiernos del estado de Galmudug y del estado Sudoccidental con respecto a los problemas políticos, de seguridad y de desarrollo en sus comunidades, pero deben esforzarse más en ese sentido.

Nos inquietan los recientes acontecimientos en Yubalandia y las elecciones presidenciales estatales de agosto. Instamos al Gobierno Federal y al Presidente de Yubalandia, Sr. Ahmed Mohamed Islam “Madobe”, a que entablen un diálogo directo para resolver las cuestiones pendientes, y alentamos a los estados federados vecinos y a los asociados internacionales a que apoyen los esfuerzos por lograr una solución.

Por último, de cara a las elecciones de 2021, los Estados Unidos instan al Gobierno Federal y a los gobiernos estatales a que sean transparentes en sus preparativos y respeten el derecho de los periodistas independientes de informar libremente al público acerca de las cuestiones y los acontecimientos electorales. También destacamos la importancia de completar la legislación electoral pendiente que servirá de base para la celebración de las elecciones y promoverá la confianza entre el Gobierno Federal y los gobiernos estatales. Advertimos que limitar los procesos electorales o retrasar la aprobación de legislación no hará sino socavar los objetivos de la paz, la estabilidad y el crecimiento económico.

Sr. Matjila (Sudáfrica) (*habla en inglés*): En nombre de los tres miembros africanos del Consejo de Seguridad designados por elección —Côte d’Ivoire, Guinea Ecuatorial y Sudáfrica—, quisiera empezar dando las gracias por sus exposiciones informativas al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia (AMISOM), Sr. James Swan; al Representante Especial de la Presidencia de la Comisión de la Unión Africana para Somalia y Jefe de la Misión de la Unión Africana en Somalia, Sr. Francisco Caetano José Madeira; a la Presidenta de la Comisión Electoral Nacional Independiente de Somalia, Sra. Halima Ismail Ibrahim; y al Director Ejecutivo de Somalia Youth Development Network, Sr. Osman Moallim. Los miembros africanos del Consejo de Seguridad también damos la bienvenida a nuestro colega, el Representante Permanente de Somalia, a esta sesión relativa a su país.

Asimismo, nos sumamos a los demás colegas para transmitir nuestras condolencias a la familia de la Sra. Almaas Elman, que murió ayer en Somalia.

A los miembros africanos del Consejo nos complace observar que Somalia está avanzando en el camino hacia la recuperación política, económica, social y de la seguridad, a pesar de los enormes desafíos que encara. Esos avances obedecen a que Somalia sigue centrándose en las prioridades nacionales que se rigen por el plan de transición somalí y el marco del Plan Nacional de Desarrollo. La Unión Africana, por conducto de la AMISOM, sigue apoyando los esfuerzos del Gobierno Federal para garantizar que se mantengan unas relaciones inclusivas y fortalecidas con los estados miembros federados.

Sin embargo, Somalia necesita el apoyo de todos sus asociados para aprovechar y mantener las iniciativas en curso a fin de conseguir una estabilización efectiva y obtener asistencia a la hora de prepararse para la reconstrucción y el desarrollo después del conflicto en todo el país. En ese sentido, quedan cuestiones fundamentales sin resolver con respecto a las perspectivas de celebración de unas elecciones limpias y oportunas con arreglo al principio de un voto por persona en 2020 y 2021.

A medida que la atención se desplaza hacia las elecciones, existe la posibilidad de que aumenten las tensiones políticas. Será fundamental que los estados miembros federados estén de acuerdo sobre el código electoral, la planificación de la seguridad y la financiación. La comunidad internacional debe abogar por que se aceleren los preparativos electorales, incluido el marco jurídico, así como la seguridad y la logística.

Los miembros africanos del Consejo de Seguridad exhortamos al Consejo a que apoye la labor de la Comisión Electoral Nacional Independiente sobre la finalización de los preparativos para las próximas elecciones, como las actividades de divulgación pública y los preparativos del registro previo de votantes, incluida la identificación de centros de registro de votantes que la AMISOM esté en condiciones de asegurar y apoyar. La finalización del proceso de revisión constitucional es un hito decisivo para Somalia ahora que se esfuerza por sentar las bases de una paz y una seguridad duraderas y sostenibles en el país.

En ese sentido, la mejora de la colaboración y la cooperación entre el Gobierno Federal y los estados miembros federados es fundamental para promover la seguridad, incluida la integración y la generación de fuerzas para combatir junto a la AMISOM, la aplicación del plan de transición, el afianzamiento del federalismo y la finalización del proceso de revisión constitucional.

Los tres miembros africanos del Consejo de Seguridad también queremos hacer hincapié en la importante función de las mujeres. A través de una colaboración y una promoción constantes, en particular de las mujeres de la AMISOM y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia (UNSOM), junto con funcionarios gubernamentales, la participación de las mujeres somalíes en el proceso político, incluido el proceso electoral, es cada vez mayor. Antes de las elecciones de 2016-2017, el objetivo era garantizar y lograr un 30 % de representación en el Parlamento. Las mujeres obtuvieron el 24 % de los escaños en el Parlamento actual.

También es importante crear las condiciones que propicien la movilización política de los jóvenes y les permitan participar plena y responsablemente en las futuras elecciones de Somalia. En ese sentido, es importante encomiar la labor de la UNSOM encaminada a ayudar a identificar mejor los obstáculos para la participación de los jóvenes, y exhortar a las autoridades somalíes, a la sociedad civil del país y a la comunidad internacional a que fortalezcan sus medidas en ese sentido.

Los miembros africanos del Consejo de Seguridad encomiamos los progresos realizados en el sector de la seguridad en Somalia, con el apoyo de la AMISOM. El proceso que llevó a la captura de Al-Shabaab y a seguir controlando las ciudades puente de Sabiid, Bariire y Awdheegle, en Bajo Shabeelle, es el ejemplo más revelador a ese respecto. Sin embargo, Al-Shabaab mantiene su capacidad operacional, tal como demuestran sus constantes contraataques y ataques sistemáticos contra las fuerzas de seguridad, los civiles, la AMISOM, las Naciones Unidas y los agentes internacionales.

En ese sentido, los tres miembros africanos del Consejo de Seguridad condenamos enérgicamente el ataque con morteros contra los recintos de las Naciones Unidas y de la AMISOM perpetrado el 13 de octubre. Expresamos nuestros deseos de una pronta y total recuperación al personal herido y abogamos por que se amplíen los esfuerzos internacionales para contrarrestar la amenaza del terrorismo y el extremismo violento en Somalia.

Además, el proceso de generar capacidades en materia de seguridad somalíes y de transición de la fuerza de la AMISOM ha sido lento y no se ha llevado a cabo, ni de lejos, dentro de los plazos previstos. Por lo tanto, es fundamental encontrar maneras de apoyar la generación de fuerzas por parte de las fuerzas de seguridad somalíes para garantizar que lleven a cabo operaciones conjuntas con la AMISOM, mantengan nuevos territorios liberados, protejan los centros civiles y controlen las rutas principales de abastecimiento.

Los tres miembros africanos del Consejo de Seguridad alentamos a la Unión Africana, a la AMISOM, a las Naciones Unidas y al Gobierno Federal de Somalia a que lleven a cabo una evaluación conjunta de las amenazas que entraña la situación en Somalia, en virtud de la resolución 2472 (2019) y el comunicado del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, a fin de prepararse para la próxima reducción de 1.000 efectivos de la AMISOM a más tardar el 28 de febrero de 2020. Recordamos que, en cumplimiento de su mandato, según se estipula en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y los comunicados del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, la AMISOM ya ha reconfigurado y ha reducido su dotación de fuerzas en 2.000 efectivos. Para febrero de 2020, se espera que otros 1.000 efectivos sean retirados del teatro de operaciones de la Misión.

Los miembros africanos del Consejo de Seguridad exhortamos al Consejo a que vele por que toda reducción o reconfiguración de la AMISOM, así como la transición, se supedite y se adapte a la situación real sobre el terreno. También debería basarse en la capacidad de las fuerzas de seguridad somalíes para garantizar la seguridad y la estabilidad de la población del país.

El deterioro de la situación humanitaria, en particular debido a la sequía, la inseguridad alimentaria y el aumento del número de desplazados internos, es motivo de profunda preocupación para los miembros africanos del Consejo de Seguridad. De hecho, la situación aumenta la necesidad de ayudar y proteger a esas poblaciones en peligro. Por lo tanto, se necesita con urgencia que los asociados internacionales sigan redoblando sus esfuerzos para aportar los fondos que faltan para financiar el plan de respuesta humanitaria de 2019 y apoyar la respuesta humanitaria en 2020 para hacer frente a la crisis de seguridad alimentaria que sufren más de 2 millones de personas.

En conclusión, los tres Estados miembros de África en el Consejo de Seguridad reafirman su apoyo y reconocimiento a la AMISOM, a la UNSOM, a la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo en Somalia y a todos los demás asociados internacionales por sus importantes contribuciones al restablecimiento de la paz y la estabilidad en Somalia. También rendimos homenaje a los valientes efectivos de mantenimiento de la paz que dieron la vida para ayudar a Somalia en su lucha por garantizar la paz y la seguridad de su pueblo.

Sr. Singer Weisinger (República Dominicana): Quisiéramos agradecer a todos los expositores por las informaciones proporcionadas en el día de hoy.

La República Dominicana acoge con agrado el foro realizado los días 1 y 2 de octubre en Mogadiscio, en el que se definieron compromisos prioritarios y específicos, como la celebración de elecciones a finales de 2020 o a principios de 2021, la aprobación del proyecto de ley electoral para diciembre de 2019 y la finalización de la revisión constitucional para junio de 2020.

El estancamiento político continúa siendo un obstáculo para lograr avances significativos, por lo que se hace necesario que los líderes de Somalia redoblen sus esfuerzos a fin de encontrar soluciones a los problemas a través del consenso, priorizando los intereses del pueblo somalí. Destacamos la necesidad de seguir avanzando en el marco jurídico para las elecciones de 2020 y 2021 y exhortamos al Gobierno Federal y a los estados miembros federados a no escatimar esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre un marco político abarcador de las cuestiones electorales fundamentales. Celebramos los esfuerzos del Gobierno Federal en el proceso de revisión constitucional, así como el compromiso asumido para que la Constitución esté finalizada en junio de 2020. Instamos a las partes a continuar trabajando a fin de sostener diálogos constructivos, inclusivos y transparentes basados en el consenso.

Condenamos firmemente el asesinato de Almaas Elman y quisiéramos expresar nuestras condolencias a sus familiares y al pueblo de Somalia. Hemos perdido a una joven consolidadora de la paz brillante y a una gran humanitaria. Hace solo dos días, su hermana, Ilwad, estuvo en este Salón haciéndonos un llamado urgente para que se proteja a los trabajadores humanitarios y a los defensores de los derechos humanos, que siguen siendo asesinados y secuestrados, y pasan a ser desaparecidos (véase S/PV.8668). Por lo tanto, seguiremos apoyando la lucha de las hermanas Elman. Los responsables de este hecho inhumano deben ser identificados y sometidos a la justicia.

La inclusión de las mujeres y los jóvenes tiene un gran potencial de transformar sociedades, por lo que es necesario aumentar su participación política y el reparto del poder. Las mujeres deben estar involucradas en todos los niveles para alcanzar un mínimo del 30 % de los escaños en las elecciones de 2020.

Condenamos los ataques perpetrados por el grupo terrorista Al-Shabaab, que continúa siendo la principal fuente de violencia, realizando sus ataques contra las instalaciones y el personal del Gobierno, las fuerzas de seguridad y los lugares públicos mediante la utilización de artefactos explosivos improvisados.

La situación humanitaria en Somalia es motivo de preocupación, en especial por los niveles de desnutrición aguda generalizada, situación que continúa produciéndose en un momento en el que las operaciones humanitarias siguen siendo un desafío por las restricciones de acceso a las zonas vulnerables. Por lo tanto, es imperativo que todos los actores contribuyan a facilitar el acceso humanitario y que la comunidad internacional redoble sus esfuerzos de cooperación al plan de respuesta humanitaria para Somalia, con el fin de salvar vidas y aliviar las necesidades de los más vulnerables.

Para concluir, queremos reconocer el importante papel que han venido desempeñando la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo en Somalia, la Misión de Observadores Militares de la Unión Africana en Somalia y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia a fin de alcanzar la paz y la estabilidad duraderas en el país. Confiamos en que el proceso de preparación y realización de las futuras elecciones sea la puerta para una nueva etapa de diálogo que contribuya al desarrollo de una democracia cada vez más participativa, contribuyendo a la búsqueda de soluciones duraderas a los múltiples desafíos que enfrenta el pueblo somalí.

Sr. Alotaibi (Kuwait) (*habla en árabe*): Ante todo, quisiéramos dar las gracias al Representante Especial del Secretario General, Sr. James Swan, y al Representante Especial de la Presidencia de la Comisión de la Unión Africana para Somalia y Jefe de la Misión de la Unión Africana en Somalia, Sr. Francisco Caetano Jose Madeira. También deseamos dar las gracias a la Presidenta de la Comisión Electoral Nacional Independiente de Somalia, Sra. Ibrahim, y al Director Ejecutivo de Somalia Youth Development Network, Sr. Moallim.

En vista de la situación actual en Somalia, deseo centrarme en algunos aspectos. En primer lugar, en cuanto a los progresos políticos y el desarrollo, el Gobierno Federal de Somalia ha avanzado mucho a pesar de los numerosos desafíos que enfrenta el país. Por consiguiente, aplaudimos que haya logrado progresos en el camino hacia la reconciliación nacional, pese a los obstáculos, gracias a los esfuerzos encabezados por el Gobierno con miras a la creación y el fortalecimiento de las instituciones del Estado, en particular mediante su apoyo al plan de desarrollo nacional de Somalia. En las reuniones anuales de sus Juntas de Gobernadores, en octubre, el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional señalaron que el plan iba por buen camino.

También acogemos con agrado las mejoras constantes que se han registrado en la situación política y de seguridad, en particular en lo que respecta a la creación de condiciones propicias para la celebración de elecciones en 2020 y 2021, la aprobación del proyecto de ley electoral para diciembre y la conclusión del proceso de revisión constitucional a más tardar en junio de 2020, como se reafirmó en el Foro de Asociados para Somalia celebrado a principios de octubre, que dio lugar a un acuerdo sobre el Marco para la Rendición Mutua de Cuentas. Deseamos destacar el papel que la Liga de los Estados Árabes ha desempeñado en reuniones técnicas con el Gobierno Federal de Somalia a la hora de establecer un mecanismo de apoyo para el plan nacional de desarrollo de Somalia y asegurar la aplicación de su iniciativa sobre la condonación de la deuda externa.

Sobre la situación de la seguridad, reconocemos el importante papel que desempeña la Misión de Observadores Militares de la Unión Africana en Somalia (AMISOM), trabajando en colaboración con las fuerzas de seguridad nacionales somalíes, con el fin de reforzar la estabilidad y mejorar la situación de seguridad. Sin embargo, seguimos preocupados por el aumento de la capacidad ofensiva de los grupos armados, en particular Al-Shabaab. De hecho, en el informe del Secretario General (S/2019/884) se mencionan las innovaciones significativas en la capacidad de Al-Shabaab para fabricar artefactos explosivos improvisados. En este sentido, condenamos todos los ataques cometidos por Al-Shabaab, ya sea contra las Naciones Unidas y la AMISOM o sus asociados internacionales. Exhortamos a la comunidad internacional a que apoye plenamente al Gobierno Federal de Somalia en sus esfuerzos por reconstruir y rehabilitar las instituciones militares y de seguridad y a que redoble los esfuerzos por mejorar las capacidades de seguridad somalíes, especialmente en vista del plan de transición y la reducción gradual de los efectivos de la AMISOM.

En cuanto a la situación humanitaria, al igual que a otros oradores, nos preocupa el grave problema humanitario y sus efectos en la población, en particular el número cada vez mayor de desplazados internos como resultado de las inundaciones, la sequía y los conflictos armados, que siguen representando una pesada carga para los ciudadanos somalíes, el Gobierno y los asociados internacionales. Instamos a los donantes a que redoblen sus esfuerzos a fin de evitar el surgimiento de una crisis de inseguridad alimentaria que afectaría a más de 2 millones de somalíes y hacer frente a la malnutrición aguda y la inseguridad alimentaria en el país. Por consiguiente, acogemos con agrado los esfuerzos de las Naciones Unidas, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, la Organización Mundial de la Salud y otras organizaciones humanitarias presentes sobre el terreno, que prestan asistencia a las personas necesitadas.

Para concluir, exhortamos a la comunidad internacional a que apoye al Gobierno Federal de Somalia en todas las formas posibles y salvaguarde su seguridad, soberanía e integridad territorial, con miras a consolidar y fortalecer la unidad nacional.

Sr. Duclos (Perú): Agradecemos las valiosas presentaciones del Representante Especial, Sr. James Swan, y de los panelistas invitados. Nos unimos a los demás al expresar nuestras condolencias por el fallecimiento de Almaas Elman, reconocida defensora de los derechos humanos en Somalia, y esperamos que se realicen las investigaciones pertinentes para aclarar las circunstancias de su lamentable deceso.

El Perú considera positivos los recientes acontecimientos en Somalia de cara a las próximas elecciones, incluido el compromiso renovado del Gobierno Federal de Somalia en el Foro de Asociados para Somalia de octubre pasado, que define claramente el camino a seguir hacia su realización. Destacamos de manera especial los compromisos asumidos para la celebración de elecciones en el año 2020 o 2021, así como la aprobación de la ley electoral en diciembre y la finalización de la revisión constitucional a mediados del próximo año. El cumplimiento de esta agenda, así como de otras reformas políticas, y su desarrollo bajo los principios de inclusión y transparencia, son elementos cruciales para asegurar un proceso electoral exitoso y la construcción de un Estado Federado de amplia base.

Lamentamos, sin embargo, la ausencia de los líderes de Yubalandia y Puntlandia en el referido Foro de Asociados para Somalia. Igualmente, nos preocupan los incidentes en el proceso electoral regional ocurridos en Galmudug. Hacemos un llamado al Gobierno Federal de Somalia y a los estados miembros federados a resolver las cuestiones pendientes a través del diálogo y la cooperación, con miras a contribuir al necesario proceso de reconciliación.

Enfatizamos la importancia de promover la activa participación de las mujeres y de los jóvenes en la vida política del país. Su contribución a los procesos de toma de decisiones y de reconciliación constituye la única vía para la generación de un Estado inclusivo y democrático. Esperamos que las reformas promovidas por el Gobierno permitan alcanzar la cuota del 30 % para la participación de mujeres establecida en 2016.

Por otro lado, lamentamos que, a pesar de la creciente capacidad ofensiva de las fuerzas somalíes, Al-Shabaab continúe demostrando su naturaleza destructiva y demencial, particularmente contra objetivos civiles. Expresamos nuestra preocupación por los ataques en gran escala con artefactos explosivos improvisados y destacamos la importancia de que los socios internacionales continúen apoyando al Gobierno somalí para hacer frente a esta amenaza terrorista.

Asimismo, observamos con preocupación la grave situación humanitaria de millones de somalíes. El aumento del número de desplazados internos a consecuencia de las sequías y el conflicto armado representa un enorme desafío. Hacemos un llamado a la comunidad internacional para atender esta situación, agravada por las condiciones climáticas adversas en los últimos meses.

Para concluir, destacamos la labor que cumplen la Misión de la Unión Africana en Somalia, la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia y la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo en Somalia en apoyo a los esfuerzos de las autoridades y el pueblo de Somalia. Resaltamos igualmente la importancia de que la Unión Africana, las Naciones Unidas y los socios internacionales continúen contribuyendo de manera sostenida al esfuerzo compartido por generar las condiciones necesarias para la constitución de un Estado Federado somalí seguro y estable.

Sr. Pecsteen de Buytswerve (Bélgica) (*habla en francés*): Quisiera dar las gracias a todos los ponentes por sus exposiciones. Asimismo, quisiera sumarme a los demás oradores para expresar nuestras condolencias a la familia de la Sra. Almaas Elman, quien trabajó incansablemente por la paz en Somalia. En su honor, debemos redoblar nuestros esfuerzos para que su sueño se haga realidad.

Quisiera formular algunas observaciones sobre la situación política, las cuestiones de seguridad y la situación humanitaria en Somalia. En primer lugar, Bélgica acoge con beneplácito los progresos logrados por Somalia y la voluntad política de su Presidente. Todos somos conscientes de los desafíos. Para superarlos, las decisiones políticas exigen una concertación entre el Gobierno Federal de Somalia y los estados miembros federados. Por consiguiente, es imprescindible que se reactiven las relaciones entre esos niveles del poder.

También ha llegado el momento de avanzar en la preparación de las elecciones por sufragio universal en 2020 y 2021. La reanudación de la labor del Parlamento es una buena noticia. Exhortamos a las instancias federales a que redoblen esfuerzos para cumplir el calendario electoral mediante un acuerdo con los estados miembros federados que englobe las principales cuestiones electorales y una pronta aprobación de la ley electoral con las enmiendas necesarias. Asimismo, la ley sobre los partidos políticos debe ser modificada. El Equipo de Tareas para la seguridad de las elecciones nacionales debe empezar a trabajar rápidamente.

En segundo lugar, en el sector de la seguridad, el plan de transición debe seguir siendo el hilo conductor de la actuación del Gobierno. Las operaciones del Ejército Nacional Somalí son una señal alentadora del desarrollo de las capacidades nacionales. Ahora esas capacidades deben contribuir a establecer las condiciones propicias para el traspaso de responsabilidades de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM). A este respecto, quisiera recordar el apoyo que la Unión Europea presta a Somalia, en particular mediante la financiación de la AMISOM, la Misión de Formación para Somalia de la Unión Europea, la misión de capacitación de la Unión Europea y la Operación Atalanta contra la piratería marítima.

En el informe del Secretario General (S/2019/884) se confirma una vez más que Al-Shabaab representa la principal amenaza para la seguridad y la estabilidad en Somalia. Los atentados terroristas han continuado sumiendo a Somalia en el luto, y los condenamos enérgicamente. De hecho, el Consejo de Seguridad acaba de prorrogar el régimen de sanciones que tiene precisamente por objeto reducir las capacidades de Al-Shabaab.

Finalmente, en la esfera humanitaria, la suerte de la población somalí sigue estando en el centro de nuestras preocupaciones. Las cifras que hemos escuchado ilustran hasta qué punto Somalia es sensible a los impactos climáticos, que se traducen en sequías cada vez más frecuentes. En este difícil contexto, agravado por la inseguridad y la violencia de Al-Shabaab y Dáesh, así como por otras tensiones y conflictos entre comunidades o entre estados miembros federados, son las personas más vulnerables —las mujeres y los niños— las que estamos especialmente obligados a proteger.

Sr. Wu Haitao (China) (*habla en chino*): China da las gracias al Representante Especial del Secretario General, Sr. Swan; al Representante Especial de la Presidencia de la Comisión de la Unión Africana, Sr. Madeira; a la Presidenta de la Comisión Electoral Nacional Independiente de Somalia, Sra. Ibrahim, y al Director Ejecutivo de la Red de Desarrollo de la Juventud de Somalia, Sr. Moallim, por sus exposiciones informativas.

Somalia es un país estratégicamente importante del Cuerno de África. El mantenimiento de la paz y la

estabilidad en Somalia tiene una influencia directa en la paz y el desarrollo en el continente.

Según los dos informes más recientes del Secretario General (S/2019/884 y S/2019/661), la situación en Somalia es en gran medida estable. El Gobierno Federal somalí ha logrado avances en el proceso de reconstrucción del Estado y ha realizado importantes progresos en los sectores político, económico y de seguridad. Su campaña contra la piratería y los robos a mano armada frente a sus costas ha dado sus frutos. Están en marcha los preparativos de las elecciones previstas para finales de 2020 o principios de 2021.

Al mismo tiempo, Somalia sigue enfrentándose a múltiples desafíos en materia de paz y seguridad. La comunidad internacional debería seguir prestando especial atención a la situación en el país y centrar su asistencia constructiva en las siguientes esferas. En primer lugar, para ayudar a Somalia a mejorar su capacidad de gobernanza, el Consejo de Seguridad y la comunidad internacional deben asumir el principio del liderazgo y la titularidad somalíes y, sobre esa base, respetar el liderazgo del Gobierno somalí, ayudar al país a avanzar en su proceso político, fortalecer las instituciones federales y mejorar las relaciones entre el Gobierno Federal y los gobiernos de los estados miembros federados, a fin de crear las condiciones propicias para que las elecciones del año próximo sean pacíficas y sin tropiezos y se consolide la dinámica del proceso de paz somalí.

En segundo lugar, para fortalecer la situación de seguridad de Somalia, es necesario fomentar la capacidad y renovar el apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) en el cumplimiento de su mandato de mejorar la seguridad en el país. Lo difícil es hacer frente a la amenaza terrorista. Desde su creación, la AMISOM ha sido una fuerza activa en la lucha contra organizaciones terroristas como Al-Shabaab y ha desempeñado un papel importante en el mantenimiento de la paz y la estabilidad en Somalia. La comunidad internacional debe seguir apoyando a la Misión en el cumplimiento de su mandato, proporcionándole un apoyo financiero estable, previsible y sostenible, ayudando a Somalia en el fomento de las capacidades de seguridad para que las fuerzas de seguridad somalíes puedan asumir gradualmente las tareas de seguridad y asumir de manera efectiva la responsabilidad de mantener la seguridad nacional.

En tercer lugar, deben hacerse esfuerzos para intensificar la cooperación entre las Naciones Unidas, la Unión Africana y los países de la región en las cuestiones relacionadas con Somalia.

La comunidad internacional debe apoyar los esfuerzos desplegados por los países africanos para aplicar soluciones africanas a los problemas africanos, así como apoyar a la Unión Africana, la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD) y otras organizaciones regionales y subregionales, desempeñar un papel de liderazgo en la solución política de la cuestión de Somalia y facilitar la mejora de la situación en el Cuerno de África.

Al mismo tiempo, el Consejo de Seguridad debe enviar mensajes más positivos en lo que respecta a las sanciones impuestas a Somalia y hacer ajustes oportunos a las sanciones pertinentes de conformidad con la evolución de la situación y las necesidades de la Unión Africana, la IGAD y el Gobierno de Somalia.

En cuarto lugar, deben intensificarse los esfuerzos para abordar las causas profundas de los conflictos y promover el desarrollo económico y social de Somalia. Los conflictos de larga data han asestado un duro golpe al desarrollo económico y social de Somalia y han provocado graves problemas humanitarios. La comunidad internacional debe intensificar su asistencia en las esferas de la educación, la salud, la seguridad alimentaria y la infraestructura, entre otras cosas, prestando especial atención a la pertinencia y la eficacia de la asistencia, a fin de ayudar a Somalia a lograr la independencia y el desarrollo sostenible y permitir que su pueblo disfrute de los dividendos de la paz lo antes posible.

China siempre ha apoyado los esfuerzos de Somalia en pro de la paz y el desarrollo, ha participado activamente en el proceso de paz somalí y ha desempeñado un papel positivo en la solución política de la cuestión somalí.

China ha enviado buques escolta a aguas somalíes y al golfo de Adén y ha ayudado a los países afectados a luchar contra la piratería. Durante la Cumbre de Beijing de 2018 del Foro de Cooperación entre China y África, China anunció que proporcionaría 6.500 toneladas de ayuda alimentaria a Somalia. Parte de esa ayuda ha llegado a Somalia y beneficiará a las mujeres, los niños y los desplazados afectados por desastres.

China está dispuesta a seguir desempeñando un papel constructivo en el logro de la paz, la estabilidad y el desarrollo en Somalia y el Cuerno de África.

Sra. Wronecka (Polonia) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera dar las gracias a los ponentes de hoy por sus presentaciones.

Polonia acoge con beneplácito el éxito del Foro de Asociados para Somalia celebrado en Mogadiscio y el compromiso renovado de las autoridades somalíes

en favor de la construcción del Estado, con objetivos y plazos claramente definidos para las reformas políticas, económicas y de seguridad. En ese contexto positivo, observamos con preocupación la persistencia de tensiones entre el Gobierno Federal y los estados miembros federados, que constituyen un obstáculo importante en la realización de las tareas cruciales para el logro de una paz duradera en Somalia.

Hacemos un llamamiento al Gobierno Federal de Somalia y a los estados miembros federados para que resuelvan las cuestiones pendientes mediante el diálogo y las concesiones. El país no puede perder un tiempo valioso y requiere del consenso y de los esfuerzos concertados de todos los agentes para hacer avanzar las reformas políticas y de seguridad y crear un futuro estable para el pueblo somalí.

La fecha límite para celebrar las elecciones se acerca y estamos profundamente convencidos de que el Gobierno Federal y los estados miembros federados no deben escatimar esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre un marco político para las cuestiones electorales fundamentales. En ese contexto, destacamos la importancia de aprobar, para finales de año, una ley electoral inclusiva y creíble a fin de garantizar que las elecciones federales realizadas con arreglo al principio de un voto por persona se celebren de conformidad con el calendario previsto. Consideramos que el sufragio universal pacífico, inclusivo, digno de crédito y transparente sería un paso histórico en la reconstrucción de un Estado somalí democrático.

Mi país sigue convencido de que será difícil lograr una paz duradera sin inclusividad y sin la participación genuina de las mujeres y los jóvenes en los procesos políticos de Somalia. Subrayamos la importancia de promover la participación activa de las mujeres en la vida política del país, particularmente en la adopción de decisiones en todos los niveles del Gobierno. Esperamos que en las reformas del Gobierno se incluyan disposiciones en las que se tengan en cuenta las cuestiones de género y que se proporcionen los medios para lograr al menos una cuota del 30 % de mujeres en el Parlamento Federal.

Permítaseme reiterar que Polonia encomia el ambicioso programa de reformas decidido por el Gobierno Federal y los importantes progresos logrados hasta la fecha en Somalia. Sin embargo, no cabe duda de que persisten numerosos retos, entre ellos la frágil situación de seguridad y la amenaza que sigue planteando Al-Shabaab, así como la lentitud con la que se aplica el plan de transición. La grave situación humanitaria es otra cuestión que nos suscita una profunda preocupación.

No cabe duda de que Somalia no puede superar esos desafíos por sí sola. Solo a través de una estrecha cooperación y coordinación entre el Gobierno Federal de Somalia y los estados miembros federados, con el apoyo de la Unión Africana, las Naciones Unidas y otros asociados internacionales, podrá el país lograr una paz duradera. La comunidad internacional debe seguir apoyando a los somalíes y estar dispuesta a cooperar con las autoridades, en un espíritu de confianza mutua y en interés de la estabilidad y el desarrollo de Somalia.

Permítaseme concluir, como siempre, expresando el constante agradecimiento de Polonia a los agentes de las Naciones Unidas y a la Misión de la Unión Africana en Somalia por todos los esfuerzos y sacrificios que realizan.

Sr. Schulz (Alemania) (*habla en inglés*): Quisiera dar las gracias a todos nuestros ponentes por sus esclarecedoras presentaciones.

En el último decenio, Somalia ha realizado notables progresos en la creación de instituciones nacionales más funcionales y en la consolidación del Estado, así como en la mejora de la seguridad y la estabilidad. No obstante, en la actualidad Somalia se encuentra una vez más en una coyuntura crítica. La tarea y el desafío que tenemos por delante actualmente radican en consolidar los logros alcanzados y, al mismo tiempo, en seguir avanzando en la transición a la democracia y en la consolidación del Estado. Dos esferas son particularmente cruciales para lograr este objetivo: en primer lugar, la cooperación entre el Gobierno Federal de Somalia y los estados miembros federados y, en segundo lugar, las elecciones previstas para 2020 y 2021.

En cuanto a la cuestión del federalismo y a la cooperación entre el Gobierno Federal y los estados miembros federados, permítaseme, en primer lugar, expresar nuestro agradecimiento por el renovado compromiso del Gobierno de Somalia con la consolidación del Estado en el Foro de Asociados para Somalia. Alemania acoge con beneplácito los objetivos y metas claramente definidos del Marco para la Rendición Mutua de Cuentas con respecto a las elecciones que se celebrarán en 2020 y 2021, así como las reformas legislativas relativas a la ley de partidos políticos, el proyecto de ley electoral y la revisión constitucional.

Para lograr esos objetivos, debe otorgarse la máxima prioridad a la cooperación política constructiva entre el Gobierno Federal y todos los estados miembros federados. Lamentablemente, no hemos observado suficientes progresos desde el Foro de Asociados para Somalia, y consideramos que las reuniones de coordinación deberían

reanudarse rápidamente y celebrarse periódicamente a fin de resolver las cuestiones pendientes.

Volviendo a las elecciones —las primeras elecciones democráticas desde 1969, como nos han recordado nuestros ponentes—, Alemania subraya que unas elecciones dignas de crédito, libres y justas en 2020 y 2021 son absolutamente fundamentales; es evidente que esta es una de las tareas más importantes que el Gobierno somalí tiene ante sí. Los somalíes merecen votar oportunamente en unas elecciones basadas en el principio de un voto por persona. Considero que nunca se insistirá lo suficiente en el principio de un voto por persona. Dado que en los modelos actuales de reparto del poder antes de las próximas elecciones democráticas se ha excluido en gran medida a las mujeres y a algunos grupos marginales, unas elecciones celebradas con arreglo al principio de un voto por persona son absolutamente fundamentales desde nuestro punto de vista.

Para que esto sea una realidad, deben cumplirse dos condiciones: en primer lugar, la aprobación oportuna del código electoral para finales de año, es decir, para dentro de cinco semanas, y, en segundo lugar, un amplio consenso en todo el espectro político en relación con las modalidades de su aplicación. Permítaseme también señalar que concedemos gran importancia a la función vital de la Comisión Electoral Nacional Independiente. Alemania ha apoyado financieramente a la Comisión, y queremos asegurarle nuestro continuo apoyo político a su importante y difícil labor. Permítaseme decir también, en relación con el calendario que se ha acordado, que en nuestra opinión no se debería permitir ninguna prórroga. Ello pondría en riesgo los logros del año pasado y, por tanto, sin duda, debe cumplirse el calendario actual acordado.

Quisiera referirme brevemente a dos o tres aspectos que también revisten gran importancia para nosotros. Ante todo, como muchos ponentes han señalado, la situación política actual con respecto a los estados de Galmudug y Yubalandia obstaculiza el logro de nuevos progresos, y debe abordarse mediante el diálogo y la avenencia. Con vistas a las elecciones de 2020, hay que recuperar en gran medida el retraso que se observa en los principales procesos políticos.

Mi segunda observación se refiere a la situación en el ámbito de la seguridad que, por desgracia, y a todas luces, sigue siendo un enorme desafío, a pesar de los considerables progresos logrados en el sector de la seguridad. En particular, nos entristece con consternación la noticia de que la activista de la sociedad civil y exdiplomática, Sra. Almaas Elman, fue asesinada ayer en las inmediaciones del aeropuerto de Mogadiscio. Deseo expresar nuestras condolencias a su familia y al pueblo de Somalia. Otro recordatorio de la difícil situación en materia de seguridad es el hecho de que solo el mes pasado, el complejo de las Naciones Unidas volvió a ser blanco de un ataque con morteros de Al-Shabaab, lo cual nos recordó que sigue siendo absolutamente crucial el apoyo que las Naciones Unidas y la Misión de la Unión Africana en Somalia prestan a las autoridades somalíes en la lucha contra Al-Shabaab, así como su contribución a la seguridad y la estabilidad.

Por último, también quisiera referirme a la situación humanitaria actual. Alemania sigue sumamente preocupada por esta situación y sus consecuencias para la población civil. Las sequías e inundaciones, además de los desafíos existentes, representan una carga muy pesada para la sociedad somalí. Urge que mantengamos los esfuerzos actuales para corregir la creciente inseguridad alimentaria. Quisiéramos alentar a los asociados a que prosigan aplicando medidas para abordar este nexo. Los efectos del cambio climático en el recrudecimiento de la situación humanitaria de Somalia y la fragilidad de la estadidad ponen de relieve los retos que el cambio climático plantea para la estabilidad y la seguridad regionales, y consideramos que ha llegado el momento de que el Consejo tenga debidamente en cuenta el cambio climático como factor pertinente con respecto a la paz y la seguridad.

Antes de concluir, quisiera aprovechar la ocasión para dirigir una pregunta a la Presidenta de la Comisión Electoral Nacional Independiente, Sra. Ibrahim. Me interesaría saber qué opina sobre una cuestión específica relacionada con las próximas elecciones. Habida cuenta de los múltiples problemas, al parecer, la mayoría de los asociados y expertos coinciden en que un proceso de inscripción en papel sería más práctico en esta etapa que un registro biométrico, y me interesaría mucho saber si está de acuerdo con esta percepción y cómo prevé resolver esta situación.

Sr. Syihab (Indonesia) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera expresar nuestras condolencias a la familia del Sr. Almaas Elman y al pueblo somalí. Que su alma descanse en paz eterna. Asimismo, quisiera expresar nuestro agradecimiento a todos los ponentes por sus amplias exposiciones informativas. Mi declaración de hoy se centrará en tres cuestiones, a saber, la situación política, de seguridad y humanitaria.

En cuanto a la primera cuestión, acogimos con beneplácito la celebración del Foro de Asociados para Somalia.

En el Marco para la Rendición Mutua de Cuentas acordado en el Foro se determinaron los compromisos prioritarios de Somalia y los asociados internacionales desde ahora hasta diciembre de 2020 en los ámbitos de la política inclusiva, la seguridad y la justicia y el desarrollo económico y social. Esta ambiciosa agenda requiere no solo el apoyo constante de la comunidad internacional, sino también una estrecha cooperación entre el Gobierno Federal y los estados miembros federados. Ambos deben entablar un diálogo constructivo para resolver por medios pacíficos todas sus diferencias pendientes.

Mi delegación celebra la labor de divulgación de los dirigentes del Gobierno Federal, en particular la reunión celebrada ayer entre el Presidente Mohamed Abdullahi Mohamed Farmajo y sus predecesores. También respaldamos el papel decisivo de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia (UNSOM) para promover un arreglo político inclusivo dirigido por el Gobierno de Somalia. Es fundamental poner fin al estancamiento político para acelerar los progresos en numerosos ámbitos y asegurar el cumplimiento de los plazos convenidos, en particular los preparativos con miras a celebrar elecciones inclusivas en 2020-2021 y aprobar un código electoral antes de finales de año. A mi delegación la estimulan algunos acontecimientos alentadores, como la promulgación de leyes sobre una comisión de lucha contra la corrupción y la gestión de ingresos.

En segundo lugar, estamos muy preocupados por la constante amenaza que representa Al-Shabaab, en particular el mayor uso de artefactos explosivos improvisados y la ampliación de su capacidad de generar ingresos. Mi delegación condena los recientes ataques de Al-Shabaab, en particular los ataques perpetrados el mes pasado, los ataques con morteros contra los complejos de las Naciones Unidas y la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM). Encomiamos los logros alcanzados gracias a las operaciones conjuntas del Ejército Nacional Somalí y la AMISOM, en Bajo Shabeelle, en apoyo del plan de transición, incluida la recuperación de las ciudades que anteriormente estaban bajo control de A1-Shabaab. Nunca se insistirá lo suficiente en la importancia de mejorar la coordinación y el apoyo en favor de los esfuerzos de estabilización en las zonas recuperadas. En el informe del Secretario General (S/2019/884) se patentiza que el Ejército Nacional Somalí ha tenido dificultades para cumplir su meta de generación de fuerzas. El plan de reconfiguración de la AMISOM debe asumir este desafío y la evaluación conjunta de las amenazas, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2472 (2019). Mi delegación insta una asistencia internacional acelerada y coordinada para apoyar la generación de fuerzas y formar una fuerza de seguridad somalí bien capacitada y equipada que, a la larga, pueda asumir las responsabilidades de seguridad.

Por último, no debemos olvidar que los esfuerzos por promover la paz y la estabilidad en Somalia se despliegan en el contexto de una situación humanitaria preocupante. Solo en 2019, más de 300.000 personas han quedado desplazadas debido a la sequía y el conflicto, y esta cifra se suma a los 2,6 millones de desplazados internos. Las recientes inundaciones también desplazaron a decenas de miles de personas. En total, 2,1 millones de personas afrontan una grave situación de inseguridad alimentaria. Lamentablemente, en Somalia persisten los ataques contra los agentes humanitarios y los obstáculos que impiden su labor, agravando así el entorno operacional de por sí difícil y peligroso. Mi delegación destaca la necesidad imperiosa de proteger a los civiles y respetar de manera cabal los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, y pide un acceso seguro y sin trabas de la asistencia humanitaria.

Para concluir, quisiera felicitar al Gobierno Federal por el liderazgo y la determinación que ha demostrado a la hora de aplicar su programa de reformas, que comienza a dar a dar frutos en algunos aspectos. Quiero afirmar el respeto de Indonesia por la soberanía y la integridad territorial de Somalia, y rendir el más sincero homenaje a la UNSOM, la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo en Somalia, la AMISOM, así como a todos los agentes que trabajan para lograr la paz y la estabilidad en Somalia.

Sr. Repkin (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Damos las gracias al Representante Especial del Secretario General, Sr. James Swan, por su amplia exposición informativa sobre la evolución de la situación en Somalia. También damos las gracias a los demás ponentes por la información que han compartido con nosotros. Nos sumamos a otros oradores para expresar nuestras condolencias por la trágica muerte de la Sra. Almaas Elman.

Rusia apoya los esfuerzos de Mogadiscio para lograr la estabilidad política y socioeconómica. Estamos comprometidos a trabajar con diligencia en el Consejo de Seguridad para facilitar una solución de la crisis en Somalia y, al mismo tiempo, preservar su unidad e integridad territorial. Tomamos nota de la importancia de las elecciones generales previstas para 2020 y 2021 con objeto de fortalecer la estadidad de Somalia. Acogemos con agrado las medidas adoptadas por las autoridades somalíes para preparar ese acontecimiento, que

es histórica en todo sentido, con la celebración de una votación popular sobre la base del principio de un voto por persona por primera vez en 50 años. La Comisión Electoral Nacional Independiente de Somalia ahora funciona sin tropiezos, y se ha establecido el Equipo de Tareas Nacional de Seguridad Electoral con el apoyo de los asociados internacionales. En nuestra opinión, las próximas medidas lógicas son promulgar una ley electoral e introducir las enmiendas constitucionales necesarias. En ese sentido, acogimos con beneplácito el compromiso de Mogadiscio, afirmado en el Foro de Asociados para Somalia a comienzos de octubre, de cumplir los plazos para esas actividades. Esperamos que el proceso continúe desarrollándose según lo previsto.

La situación en Somalia sigue siendo muy inestable. El Gobierno Federal enfrenta numerosos desafíos, entre ellos, la necesidad de restaurar las instituciones del Estado y de establecer un diálogo entre el centro y las regiones, así como entre las propias regiones. Pedimos que se sigan realizando esfuerzos para lograr un equilibrio de intereses entre todos los clanes. Consideramos que los ultimátums dados por los Estados federados a Mogadiscio y su falta de voluntad para cooperar de manera constructiva, sumados a los conflictos que existen entre las distintas regiones, amenazan con desencadenar una espiral de tendencias descentralizadoras. Ello obstaculiza el diálogo nacional y dificulta la coordinación de los esfuerzos colectivos para abordar las principales cuestiones recogidas en la agenda nacional de Somalia. Nos complacen los resultados que obtuvo el Gobierno Federal en los procesos de reconciliación llevados a cabo en los estados de Galmudug y Sudoccidental. Ese éxito debe seguir ampliándose. Pedimos que se intensifiquen los esfuerzos encaminados a tender puentes con las autoridades de Yubalandia y Puntlandia.

Nos preocupa el aumento de la actividad de Al-Shabaab, que está provocando un número cada vez mayor de víctimas entre los civiles, así como entre el personal del Ejército Nacional Somalí y la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM), incluidos los especialistas extranjeros. Consideramos que la AMISOM es un componente esencial en la lucha contra Al-Shabaab, y pedimos a la comunidad internacional que siga implementando las medidas acordadas para fomentar la capacidad del Ejército Nacional Somalí y la AMISOM. Si bien es evidente que el personal africano de mantenimiento de la paz no puede permanecer en Somalia indefinidamente, la reducción de la Misión debe llevarse a cabo por etapas y con base en el nivel de preparación que tenga el Ejército Nacional Somalí para proveer seguridad de manera autónoma al Estado y sus ciudadanos. Habida cuenta de la difícil situación humanitaria que existe en Somalia, la Federación de Rusia seguirá prestando asistencia al país y a los refugiados somalíes en países vecinos, mediante la realización de contribuciones con fines específicos a los fondos pertinentes del Programa Mundial de Alimentos. También tenemos la intención de seguir capacitando al personal civil somalí.

Para concluir, deseo recalcar una vez más que la única forma de enfrentar con eficacia todos estos desafíos es respetando de manera rigurosa la soberanía de Somalia y evitando la injerencia de agentes extranjeros en sus asuntos internos.

La Presidenta (*habla en inglés*): Formularé ahora una declaración en mi calidad de representante del Reino Unido.

Doy las gracias al Representante Especial por su exposición informativa y por toda la labor que él y su equipo realizan sobre el terreno. También agradezco a nuestro colega en la pantalla la gran labor que realiza la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) y los sacrificios que realizan en su lucha contra Al-Shabaab los países que aportan contingentes a esa Misión y las fuerzas nacionales de seguridad somalíes. También estoy sumamente agradecida a nuestros ponentes de la sociedad civil.

Asimismo, deseo sumarme a otros para transmitir las condolencias del Reino Unido a la familia de la Sra. Almaas Elman, la trabajadora humanitaria y defensora de los supervivientes de la violencia sexual en Somalia, que de manera tan trágica fue asesinada en el día de ayer. Como otros han señalado, su hermana Ilwad estuvo aquí en el Consejo hace apenas dos días, durante nuestra sesión sobre la importancia de la paz y la reconciliación (véase S/PV.8668). Lleguen nuestras más sinceras condolencias a su familia.

Me permito ser breve, porque muchos colegas ya han llamado la atención sobre las cuestiones que quería plantear. Estamos muy preocupados por las inundaciones y por las personas afectadas y desplazadas por ellas. Estamos apoyando a Somalia en sus esfuerzos para brindar socorro aportando agua potable, suministros de higiene y servicios de salud, y, en ese sentido, seguiremos siendo amigos de Somalia. Esperamos que los Estados Miembros proporcionen una financiación humanitaria sostenida.

Hemos estado siguiendo atentamente el Foro de Asociados para Somalia y esperamos que esa entidad

ahora trabaje en estrecha colaboración con la comunidad internacional para llevar a la práctica las medidas acordadas. La suma total que dedicará el Reino Unido el próximo año a Somalia es de más de 400 millones de dólares. Por lo tanto, esperamos que se cumplan los compromisos contraídos por Somalia en cuanto al alivio de la deuda, la reforma del sector de la seguridad y las operaciones de generación de fuerzas, así como, en lo relacionado con la ley electoral y la revisión constitucional. Encomiamos la aspiración de Somalia de volver a interactuar plenamente con las instituciones financieras internacionales, y esperamos que se registren nuevos progresos. Tengo entendido que recientemente han tenido lugar intercambios positivos entre los ministros de finanzas del Gobierno Federal y los estados miembros federados, lo que demuestra que la cooperación es posible.

Deseo centrar mis observaciones en las elecciones. Nos encontramos en un momento crítico. Los ciudadanos de Somalia, como nos dijo el Sr. Moallim, han pedido que en 2020 y 2021 se celebren elecciones con arreglo al principio de un voto por persona. Es fundamental garantizar que, como ha dicho el Representante Especial, la celebración de elecciones pacíficas, inclusivas, creíbles y transparentes, de conformidad con lo dispuesto en la Constitución provisional, no demore. En particular, y como dijo el Representante Especial, estamos de acuerdo en que para finales de este año es preciso convertir en ley el modelo electoral asequible e implementable que se acordó en el Foro de Asociados para Somalia. También necesitamos que se modifique la ley de partidos políticos y consideramos que esas leyes deben basarse en un amplio consenso nacional acordado por el Gobierno Federal y los estados miembros federados.

Me complace que tantos colegas hayan llamado la atención sobre la cuestión de la participación plena, equitativa y significativa de las mujeres en todas las etapas, y eso, junto con la libertad de los medios de comunicación, que es otra piedra angular para la celebración de elecciones creíbles y pacíficas, es algo que también consideramos importante. Sobre todo, nos sumamos a otros para pedir un diálogo y una cooperación sostenidos entre el Gobierno Federal y los estados miembros federados, lo que no solo contribuirá al proceso de las elecciones, sino también ayudará a completar el viaje hacia el alivio de la deuda. Instamos a todas las partes a dialogar para resolver la situación en Yubalandia y avanzar en los esfuerzos en aras de la reconciliación y la organización de elecciones regionales en Galmudug.

Las Naciones Unidas, la Unión Africana y sus Estados miembros, junto con la Unión Europea, tienen un importante papel que desempeñar en Somalia, pero la iniciativa en lo que respecta al diálogo debe partir de los dirigentes somalíes a nivel federal y estatal. Para terminar por donde comencé, debo decir que en los próximos años habrá que realizar una enorme tarea, a saber, la de llevar a cabo una transición hacia una seguridad dirigida por los somalíes. Como he dicho, la determinación de la AMISOM y de las fuerzas nacionales somalíes es digna de encomio, y seguiremos dándoles nuestro apoyo.

Vuelvo a asumir mis funciones como Presidenta del Consejo.

Escucharemos al Representante Especial en las consultas, pero el representante de Alemania dirigió una pregunta a la Sra. Ibrahim sobre las elecciones, y le concedo la palabra para que la responda.

Sra. Ibrahim (*habla en inglés*): Deseo dar las gracias a los miembros del Consejo de Seguridad por sus condolencias a la familia de la Sra. Almaas Elman. Sé que esa familia tiene un largo historial de trabajo en pro de la paz. Su padre, con quien tuve la oportunidad de colaborar, fue una persona notable que trabajó por la paz, y su madre también está haciendo una extraordinaria labor en la consolidación de la paz. Para Somalia es realmente una tragedia y un desastre seguir siendo testigo de esas pérdidas cuando los ciudadanos somalíes siguen trabajando de manera ardua para lograr la paz y la estabilidad en el país. Hemos perdido a muchos. La Sra. Elman no es la única que hemos perdido, y si no tratamos de detener esta tendencia, perderemos aún más. Yo misma soy víctima de esas pérdidas, pues mi esposo, que trabajaba por la paz y el desarrollo, también fue asesinado. No estoy sola en esto, también hay otros. Sin embargo, a pesar de esta situación, debemos seguir trabajando unidos para superar nuestros problemas, levantar a Somalia y consolidar un Estado somalí. Al final lo lograremos si nos mantenemos en nuestro camino.

Ahora responderé a algunas de las preguntas. En primer lugar, hay varias razones por las que las elecciones con arreglo al principio de un voto por persona, a diferencia del modelo de clan, son importantes para Somalia. Si volvemos a los métodos de selección que hemos estado utilizando, la corrupción empeorará. Algunos políticos dicen que las elecciones de 2016 fueron mejores. Nosotros decimos que “mejores” en cuanto a la corrupción porque hubo mucha compra de votos y corrupción. Por lo tanto, Somalia sigue sosteniendo la situación de corrupción.

Otra cuestión es la posibilidad de que Al-Shaabab pase a formar parte de los parlamentarios porque

recientemente Al-Shabaab ha estado reuniendo a los ancianos en las zonas que controla y les ha impartido capacitación e instrucción, indicándoles a quiénes deberían nombrar y elegir. Ese un gran riesgo.

La exclusión de las mujeres y las minorías es otra cuestión. Si volvemos a una elección basadas en los clanes, las mujeres no tendrán ninguna oportunidad. Hace dos semanas, hubo una reunión de consulta con los ulemas o jeques. Planteaban excluir la participación de las mujeres en el Parlamento o en el Consejo de Ministros. Por eso necesitamos unas elecciones de un voto por persona para dar oportunidades a las mujeres, a las minorías y a los grupos marginados.

Otra pregunta se refiere a por qué no se trata de unas elecciones basadas en papel frente a elecciones biométricas. En primer lugar, no existe un censo en Somalia. Nadie sabe cuántas personas pueden votar. Además, hubo una guerra entre los somalíes, o enfrentamientos entre clanes. Nadie confía en nadie más. Cada clan dice que tiene mayoría y que debe tener más escaños que los demás. Entonces, ¿cómo puede aclararse eso? Sería difícil.

Otro problema es que la mayoría de los somalíes tienen el mismo nombre. Muchas personas se llaman Mohamed, Mohamed Ali, etc. y no hay identificación con fotografía, ya que no tenemos un censo. ¿Cómo podemos distinguir entre las personas? ¿Cómo alguien puede decir que se trata de Mohamed y él también es Mohamed si no hay nada en lo que realmente se pueda fundamentar eso?

Ahora bien, lo más importante, hace dos años, la Comisión Electoral Nacional Independiente y las Naciones Unidas celebraron una reunión con una organización internacional apoyada por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. Juntos, realizamos un estudio de viabilidad, que se basó en las elecciones, si la población quería elecciones y de celebrabarse, qué tan buena desearían que fuera la inscripción de votantes. Fuimos a todos los estados miembros federados y nos reunimos con todos los líderes y todos los sectores de la sociedad civil. Nos reunimos con mujeres y jóvenes por separado, así como con los jeques. Todos los somalíes dijeron que no confiaban en un pedazo de papel. Entonces, ¿cómo podemos aprobar algo que las personas no quieren?

Cuando regresamos, decidimos estudiar qué tipo de sistema biométrico sería posible para nosotros desde los puntos de vista económico y técnico. El Grupo de Apoyo Electoral Integrado y su equipo creativo nos proporcionaron los expertos más capacitados en procesos electorales. Nos reunimos varias veces y examinamos qué tipo de sistema biométrico deberíamos elegir. Nos presentaron diferentes tipos de sistemas biométricos, que estudiamos uno por uno. No elegimos el más caro ni el más complejo desde el punto de vista tecnológico, sino el más sencillo, que es simplemente tomar una fotografía para saber quién vota. Ese es el sistema biométrico que estamos utilizando, y es lo que quieren los somalíes. Algunos asociados internacionales se preguntan ahora por qué no utilizamos papel. ¿Por qué no lo preguntaron hace dos años cuando la Comisión lo aprobó? La Comisión lo aprobó hace dos años. Lo hemos estudiado y sabemos lo que funciona para los somalíes.

En cuanto a las modalidades electorales, creo que en julio de 2018, los estados miembros federados y el Gobierno Federal fueron a Baidoa y propusieron las modalidades que habían decidido. Luego, fueron examinadas por el Ministerio del Interior, que estaba preparando el proyecto de ley electoral y las incluyó. La elección de las modalidades depende ahora del Parlamento. Ello no significa volver a los estados miembros federados o a la sociedad civil. Se han examinado, acordado y firmado. Ahora el Parlamento las está examinando en la ley electoral. Estamos esperando la ley electoral.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias a la Sra. Ibrahim por las aclaraciones que ha proporcionado.

Doy ahora la palabra al representante de Somalia.

Sr. Osman (Somalia) (*habla en inglés*): Ante todo, deseo expresar el agradecimiento del Gobierno Federal a los ponentes: el Representante Especial del Secretario General, Embajador Swan, el Representante Especial del Presidente de la Comisión de la Unión Africana para Somalia, Embajador Madeira, la Presidenta de la Comisión Electoral Nacional Independiente, Sra. Halima Ibrahim y el Director Ejecutivo de la Somalia Youth Development Network, Sr. Osman Moallim.

Juntos, sus ideas nos ofrecen una visión general de los importantes logros que Somalia sigue alcanzando, y su labor contribuye a la visión del futuro de Somalia que ha sido claramente establecida por el Gobierno Federal de Somalia. Esa visión fue respaldada y apoyada firmemente en el Foro de Asociados para Somalia, celebrado por el Gobierno Federal de Somalia con sus asociados en Mogadiscio los días comprendidos entre el 1 y 2 de octubre. El Foro fue una oportunidad importante para exponer el programa de reforma del Gobierno Federal y los importantes logros que ya se han alcanzado, así como asegurar el apoyo de los asociados a los desafíos pendientes.

Ahora contamos con una dirección acordada para el próximo año y las prioridades de Somalia son muy claras. Tenemos la intención de concluir el proceso de revisión constitucional y continuar los preparativos para celebrar elecciones de un voto por persona en el último trimestre de 2020. Además, estamos derrotando al grupo terrorista Al-Shabaab mediante operaciones ofensivas dirigidas por el Ejército Nacional Somalí al tiempo que fortalecemos nuestras instituciones y procesos de seguridad para apoyar a nuestras fuerzas de seguridad y proteger a nuestra población y nuestro territorio.

Estamos un paso más cerca de cumplir con los ambiciosos parámetros en el cuarto programa supervisado por el personal del Fondo Monetario Internacional a principios del año próximo. Seguimos aumentando la resiliencia de Somalia a los fenómenos meteorológicos, tanto la sequía como las inundaciones, al tiempo que mejoramos los servicios sociales para todos los somalíes.

Se trata de un programa de reforma ambicioso, pero el Gobierno Federal está plenamente comprometido a lograrlo con el apoyo de nuestros asociados. Instamos a todos los asociados a que redoblen sus esfuerzos para que nos ayuden a alcanzar esos objetivos y a que ajusten su apoyo a esas prioridades acordadas.

El Gobierno Federal de Somalia reconoce que nuestros objetivos no podrán alcanzarse sin la cooperación y el compromiso de los estados miembros federados. Son un componente fundamental de la gobernanza en Somalia. Es esencial que colaboremos en aras del interés nacional.

El Presidente Mohamed Abdullahi Mohamed Farmajo y el Gobierno Federal de Somalia mantienen actualmente un diálogo con todos los estados miembros federados y esperan que se acuerde un plan para promover los intereses nacionales de Somalia. Nos comprometemos a garantizar que todos los estados miembros federados desempeñen el papel que les corresponde e instamos a nuestros asociados a que nos apoyen para que los dirigentes de cada estado miembro rindan cuentas y contribuyan a la Somalia del futuro, no del pasado.

Ello significa emprender verdaderos esfuerzos de reconciliación y celebrar elecciones justas, transparentes e inclusivas, no solo a nivel federal, sino también a nivel de los estados miembros federados. En el caso en que el proceso electoral no cumpla con esos criterios, el Gobierno Federal de Somalia no reconocerá el resultado, y exhortamos a nuestros asociados a que hagan lo mismo.

Estamos trabajando para superar las prácticas del pasado de injerencia e influencia electoral en los órganos independientes designados para administrar las elecciones. Por lo tanto, a pesar de los actuales desacuerdos políticos, instamos a nuestros asociados a que sigan apoyando a la Comisión Electoral Nacional Independiente en su conjunto, en particular desde el punto de vista técnico y financiero, con miras a aplicar los parámetros esenciales acordados, como la inscripción de votantes y, de ese modo, dar un paso más para cumplir la promesa de celebrar elecciones entre 2020 y 2021.

A fin de fomentar la confianza en el Gobierno, debemos exigir a los Gobiernos de nivel federal y estatal un nivel de conducta más alto que en el pasado. Caer en las formas viejas y destructivas ciertamente no tiene cabida en el brillante futuro de Somalia. Estamos logrando progresos significativos para sentar las bases de una gobernanza más inclusiva y transparente. En Galmudug, actualmente se despliegan esfuerzos de reconciliación, y estamos trabajando con todas las partes interesadas para garantizar que las comunidades estén representadas equitativamente y que las elecciones puedan celebrarse bajo una administración unificada de Galmudug.

En Yubalandia, el Gobierno Federal de Somalia y la comunidad internacional están colaborando con todas las partes interesadas, incluidos los miembros de las autoridades locales, con miras a encontrar el modo de lograr progresos y ofrecer a la población de Yubalandia las mismas oportunidades para una administración estatal inclusiva y orientada al futuro. El Gobierno Federal de Somalia sigue preparando la celebración de elecciones de acuerdo al principio de un voto por persona en el último trimestre de 2020. Para ello, el Foro de Asociados para Somalia se ha comprometido a aprobar la ley electoral para finales de diciembre y a concluir la revisión de la Constitución para junio de 2020. Ayer mismo, el Presidente Mohamed Abdullahi Mohamed Farmajo se reunió con dos de los ex Presidentes de Somalia, Su Excelencia el Jeque Sharif Ahmed y Su Excelencia Hassan Sheikh Mohamud. El Presidente también se reunirá el próximo sábado con todos los demás partidos políticos y líderes pacíficos de la oposición. La unidad de propósito y liderazgo demostrada por el Presidente Mohamed Farmajo al reunirse con esos ex Jefes de Estado y otros dirigentes de la oposición es una señal clara del compromiso de Somalia de celebrar elecciones democráticas verdaderamente históricas el próximo año.

Somalia también sigue logrando avances en el fortalecimiento de la seguridad. En el Bajo Shabeelle han proseguido las operaciones para proteger mejor Mogadiscio y formar parte de un plan estratégico de seguridad de Mogadiscio. Por primera vez, el Ejército Nacional de

Somalia es capaz de mantener su posición y puede rechazar con éxito los atroces ataques de Al-Shabaab. Rendimos homenaje a la Unión Africana y a nuestros colegas de la Misión de Observadores Militares de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) que luchan junto con las fuerzas de seguridad somalíes, y expresamos nuestro sincero agradecimiento a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la AMISOM, que todos los días demuestran su solidaridad en nuestra lucha contra el terrorismo. Otra medida importante en esa dirección fue la aprobación del proyecto de ley contra la corrupción, firmada por el Presidente Farmajo en septiembre. Eso forma parte de un conjunto más amplio de reformas destinadas a luchar contra la corrupción y a garantizar que los fondos no se desvíen de las prioridades nacionales urgentes.

Para financiar esas prioridades, el Gabinete aprobó en octubre un presupuesto de 350 millones de dólares para los años 2019-2020. Ese aumento de los ingresos fue posible gracias a la reforma fiscal y a la población somalí, que trabajó con el Gobierno para recaudar impuestos. El 55 % del presupuesto se financiará con fuentes de ingresos internos, mientras que el déficit se financiará con el apoyo de los donantes, lo que representa otra medida importante en el camino de Somalia hacia la autosuficiencia. A medida que aprovechamos esas reformas, trabajamos de manera constante para llegar al punto de decisión sobre el alivio de la deuda a principios de 2020, y contamos con todos nuestros asociados para que nos apoyen en el logro de ese importante hito para Somalia.

A pesar de nuestros firmes esfuerzos, Somalia sigue afrontando importantes desafíos, y no más que al encarar fenómenos meteorológicos graves. Las lluvias registradas en el centro y el sur de Somalia han provocado la destrucción y la devastación de centenares de miles de personas. El Gobierno Federal de Somalia ha respondido con un apoyo de emergencia y esfuerzos de socorro, pero, de forma paralela, estamos adoptando medidas que permitirán a Somalia aumentar su resiliencia para hacer frente mejor a futuros acontecimientos de ese tipo. La infraestructura, la gestión de los recursos hídricos y la gestión de la economía del agua son componentes fundamentales de esa estrategia, y el Gobierno Federal de Somalia se ha comprometido a atender no solo las necesidades inmediatas de las personas afectadas por las inundaciones, sino también las necesidades a largo plazo de Somalia para hacer frente a los fenómenos meteorológicos extremos en el futuro. Por consiguiente, hacemos hincapié en la importancia que tiene el nexo entre la asistencia humanitaria y la asistencia para el desarrollo.

Para concluir, se está produciendo un cambio sostenible importante, especialmente en el proceso complejo de consolidación del Estado, a un ritmo constante de progreso gradual. Los ponentes de hoy han expuesto cómo se está produciendo ese cambio sobre el terreno. Somos conscientes de que podría considerarse que el cambio no tiene lugar con rapidez bastante o con la suficiente inmediatez, ya que persisten numerosos obstáculos. Sin embargo, con el firme compromiso del Gobierno Federal y el pueblo de Somalia y el apoyo constante de nuestros asociados, seguiremos superándolos paso a paso.

La Presidenta (*habla en inglés*): No hay más oradores inscritos en la lista.

Invito ahora a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas para proseguir el examen del tema.

Se levanta la sesión a las 12.15 horas.